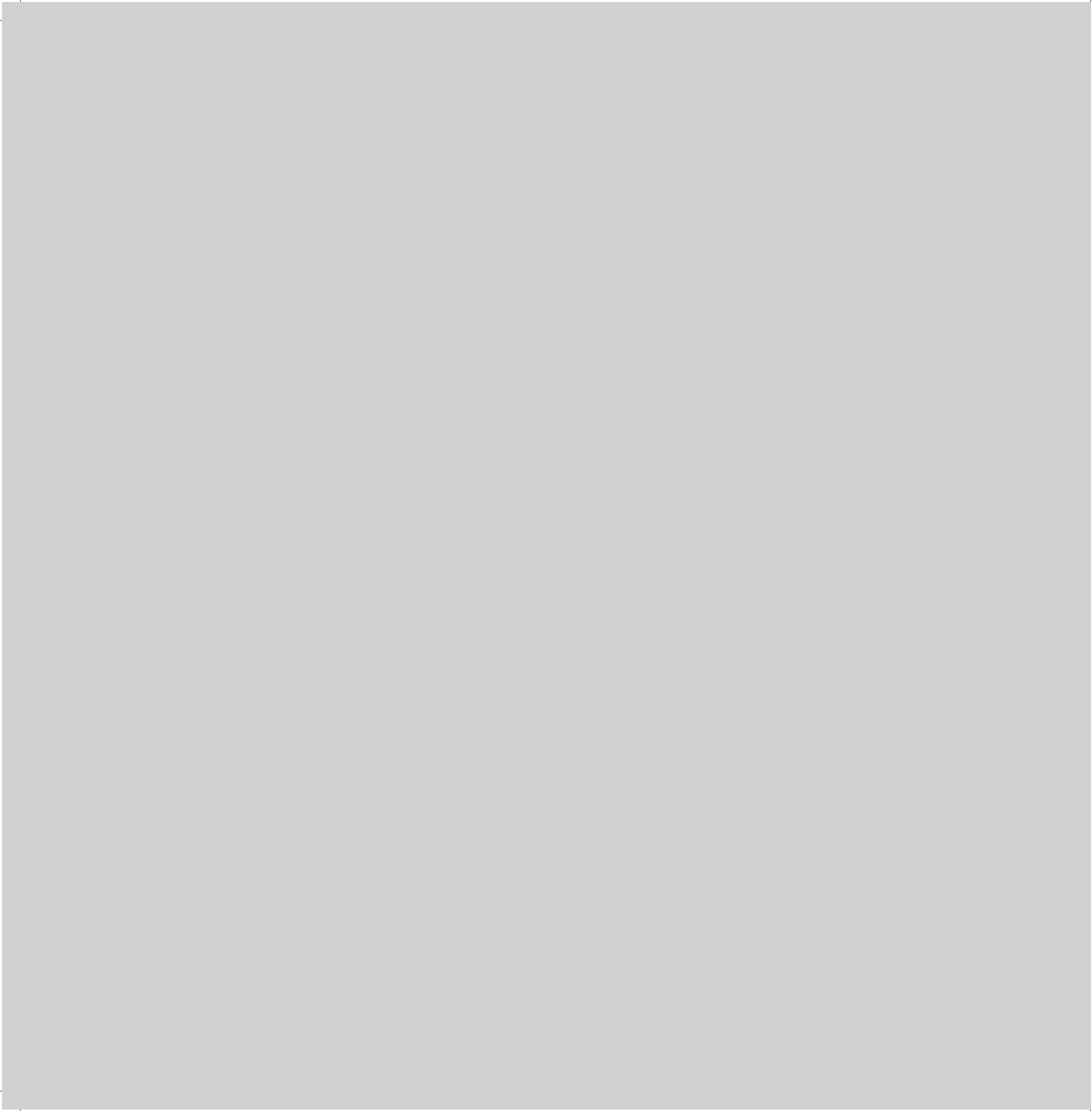


Valflex: nuove tecnologie, grandi innovazioni.

Nei prossimi anni i sistemi tecnologici subiranno profonde trasformazioni, gli elementi principali di questo processo saranno la ricerca e l'applicazione innovativa. Individuare, capire e anticipare i nuovi bisogni è alla base della filosofia di Valflex. La nostra mission è creare prodotti ad alte prestazioni per soddisfare sempre più le esigenze dei nostri clienti e per migliorare la qualità della loro vita.



Indice

	Rinaldi group	4		Classici	69
	Mission	7		Truman	70
	Tech&touch	9		Depp	72
	Desirè	10		Fellini	74
	Charlotte	12		Lumière	76
	Jolie	14		Scott	78
				Woody	80
				Lucas	82
	Prestige®	17		Reti	85
	Vivian	18		Reti in legno	86
	Jennifer	20		Edera	
	Shirley	22		Ninfea motorizzata	
	Jasmine	24		Ninfea fissa	
	Michelle	26		Ortensia	
	Daphne	28		Reti classiche	88
	Chaplin	30		Multicomfort motorizzata	
	Diva	33		Lux	
	Corinne	34		Fantasy	
	Sissi	36		Ciak	
				Cloud	
	Mito	39		Castle	
	Jones	40		Guanciali	93
	Bond	42		Margot	
	Cleopatra	44		Nicole	
	Omar	46		Brigitte	
	Elisabeth	48		Ariel	
				Iris	
	Cinema	51		Dorothy	
	Papillon	52		Miranda	
	Madison	54		Angel	
	Grease	56		Louise	
	Matrix	58		Tecnologie	100
	Roxanne	60		Legenda icone	106
	Blade	62			
	Wilde	64			
	Jobs	66			

Rinaldi Group



Troppo spesso trascuriamo le cose più importanti, come il nostro benessere e la nostra felicità. Ad esempio, non riflettiamo abbastanza sul fatto che ciascuno di noi trascorre circa 25 anni della sua vita disteso sul suo materasso! Questo dato essenziale fa del materasso il più importante alleato per il nostro benessere psico-fisico e per la nostra felicità.

Ecco perché, dal 1965 Rinaldi Group progetta e realizza materassi con materiali di qualità assoluta, interamente realizzati in Italia, controllati e garantiti grazie ad un sistema di produzione che gode delle più importanti certificazioni internazionali sulla qualità e sul rispetto per l'ambiente.

La nostra è una storia di passione e di innovazione continua che trova nel marchio Valflex® la sua massima espressione. Materassi da sogno, in grado di coniugare benessere e praticità d'uso, morbidezza e durabilità, comfort e traspirabilità. Materassi che sono il frutto di decenni di esperienza artigianale coniugata con un continuo impegno nello studio del comportamento umano durante il riposo, nella ricerca scientifica e nell'innovazione industriale.

Al centro della nostra visione c'è la realizzazione del materasso ideale per ciascuno dei nostri clienti, un materasso capace di assicurare un riposo corretto e salutare scientificamente fondato sui principi dell'ergonomia e del comfort.

A valle del nostro ultimo progetto di ricerca (che abbiamo chiamato D.N.A. - Dynamic Natural Absorption), condotto in collaborazione con un team di ricercatori delle Università di Salerno e di Napoli,

siamo riusciti a valorizzare ancora meglio le performance ergonomiche di materiali innovativi ed esclusivi. Con il catalogo 2015 siamo orgogliosi di presentare ai nostri clienti la rivoluzionaria linea di prodotti TECH&TOUCH.

In mezzo secolo di storia aziendale abbiamo tramutato ogni crisi in una nuova opportunità raccogliendo e vincendo le sfide del mercato globale, con una strategia flessibile e internazionale. Non abbiamo spostato la nostra produzione all'estero ma abbiamo creduto nelle potenzialità del nostro Paese e abbiamo costruito un modello di azienda radicata in Italia e apprezzata nel mondo. I nostri sforzi sono stati ripagati da eccellenti performance che hanno trovato il giusto riconoscimento nel conferimento del premio COMPANY TO WATCH 2014 da parte della CERVED GROUP. Oggi Rinaldi Group mira ad essere un'azienda da guardare, un modello vincente al quale ispirarsi.

Amiamo coccolare i nostri clienti e lo facciamo dal 1965...!

Grazie a tutti i nostri clienti.

Grazie a tutti i nostri collaboratori.

Grazie a tutti i nostri fornitori.

Giuseppe Rinaldi

(Fondatore della Rinaldi Group)

Too often we neglect the more important things, like our well-being and our happiness. For example, we do not reflect enough on the fact that each of us spends about 25 years of his life lying on his mattress! This essential element makes the mattress the most important ally for our mental well-being and for our happiness. **That's why, since 1965, Rinaldi Group designs and manufactures mattresses with materials of absolute quality, entirely made in Italy, tested and guaranteed through a system of production that enjoys the most important international certificates on quality and respect for the environment.**

Ours, is a story of continue passion and innovation that finds in the Valflex® brand its highest expression. Dream mattresses, able to combine wellbeing and ease of use, softness and durability, comfort and breathability. Mattresses that are the result of decades of experience combined with a continued effort in the study of human behavior during rest, in scientific research and industrial innovation.

At the center of our vision there is the realization of the ideal mattress for each of our clients, a mattress that would ensure a proper and healthy rest scientifically founded on the principles of ergonomics and comfort.

Upstream of our last research project (which we called DNA - Dynamic Natural Absorption), conducted in collaboration with a team of researchers of the University of Salerno and Naples, we have enhanced in a better way the ergonomic performances of

innovative and unique materials. With the catalog 2015 we are proud to present to our customers the revolutionary products line **TECH&TOUCH.**

In half a century of company history we have turned every crisis into a new opportunity by collecting and overcoming the challenges of the global market, with a flexible and international strategy. We have not moved our production abroad but we have believed in the potential of our country and we've built a business model rooted in Italy and appreciated all over the world. Our efforts have been rewarded by excellent performances that have found the right recognition in the awarding of the prize **COMPANY TO WATCH 2014** given by the CERVED GROUP. Today Rinaldi Group aims to be a company to watch, a successful model from which draw inspiration.

We love to cuddle our clients and we do it since 1965...!

Thanks to all our customers.
Thanks to all of our employees.
Thanks to all our suppliers.

Giuseppe Rinaldi
(Rinaldi Group Founder)



Chi siamo

Una storia italiana lunga 50 anni.

La nostra azienda nasce circa 50 anni fa, nel lontano 1965, e da quei giorni in bianco e nero sino ai tempi moderni di internet ha sempre tenuto fede agli stessi valori: creatività, intelligenza tecnica e maestria artigianale. Sono queste, secondo noi, le tessere del mosaico che contraddistingue in tutto il mondo i prodotti “Made in Italy” che sono, semplicemente ma inimitabilmente, belli e fatti bene.

La nostra è una storia di talenti, di cultura dell’eccellenza, di tradizione di gusto, di prontezza innovativa e di cura del dettaglio. Il segreto del nostro successo sta qui! Ai benefici di un corretto riposo dedichiamo tanto lavoro e tutta la nostra passione. Da sempre. Siamo alla continua ricerca di nuovi materiali e nuove tecnologie che possano consentirci di realizzare materassi sempre più belli e in grado di assicurare a ciascuno dei nostri clienti un riposo corretto e salutare. Un sapiente connubio di qualità estetica e qualità funzionale, che rende ogni nostro materasso unico ed esclusivo. Bello e fatto bene.

Nel corso degli anni abbiamo ottenuto e mantenuto livelli di qualità assoluta e tutti i nostri materassi sono il risultato di processi produttivi di eccellenza e di assoluto rispetto per l'ambiente. Grazie alla ricerca continua della qualità e della soddisfazione dei nostri clienti, la nostra azienda si è guadagnata una posizione di primissimo piano sul mercato nazionale e un riconosciuto prestigio sui mercati internazionali. E abbiamo coniugato tutto questo orientando le nostre azioni a valori etici chiari e imprescindibili. Le risorse e gli sforzi che continuamente dedichiamo allo studio e alla ricerca scientifica sul comportamento del corpo durante il riposo ci consentono oggi di proporre ai nostri clienti una collezione di materassi innovativi, in grado di soddisfare le differenti esigenze di riposo di ciascun cliente, offrendo una nuova esperienza del riposo, che ci piace definire un’esperienza da sogno. Siamo lieti di presentarvi i nostri materassi da sogno.

“Preferisco i sogni del futuro alla storia del passato”

Thomas Jefferson

Who we are

A 50 years italian story.

Our company is born around 50 years ago, in the far 1965, and from those black and white days till internet modern ones, it has always trusted in the same principles: creativity, technical mastery and artisanal workmanship. These are, according to us, the ingredients which make different all over the world the “Made in Italy” products, merely but inimitably awesome and well-made.

Our story is a story of talent, excellence culture, taste tradition, innovative readiness and details care. Here is our success secret!

All along we dedicate a lot of work and all our passion to the benefits of a right rest.

We are continually in search of new materials and new technologies which could allow us to realize mattresses more and more amazing and able to ensure a right and healthful rest to each client.

A wise union between esthetic quality and functional one, which makes unique and exclusive every mattress of ours. Awesome and well-made.

During the years, we have obtained and maintained absolute quality levels and all our mattresses are the result of excellence production processes in total respect of environment.

Thanks to the continuous research of quality and clients satisfaction, our company gained a leader position on the National market and an acknowledged prestige on the international ones. We combined all that orientating our actions to clear and unavoidable ethic principles.

Resources and efforts we continuously dedicate to study and scientific research on the body behaviour during the rest allow us nowadays to propose to our clients innovative mattresses collection, able to satisfy the different rest exigencies of each client, offering a new rest experience we like to define a dream experience.

We are glad to introduce you our dream mattresses.

“I prefer the future dreams than past history”

Thomas Jefferson

MISSION

Mission

La metà del tempo di ognuno dei nostri clienti sarà affidata a noi, alla qualità del riposo che sapremo offrire loro. La nostra missione è coccolarli. Creiamo materassi da sogno dal 1965.

Giuseppe Rinaldi
Fondatore Rinaldi Group Srl

Mission

Half time of each client of ours will be entrusted to us and to rest quality we will be able to provide them. Our mission is to cuddle them. We create dream mattresses since 1965.

Giuseppe Rinaldi
Rinaldi Group Srl Founding Member







Tech&Touch

Benessere e innovazione
Wellness and innovation

Fai della tua vita un sogno,
e di un sogno, una realtà.

*Make your life a dream,
and a dream, a reality.*

Antoine-Marie Roger De Saint-Exupéry

DESIRÈ

Tech&Touch



Desirè nasce dall'eccellente connubio tra l'avvolgente ed accogliente Mind Foam® Memory Effect e l'innovativo Smart Gel bubble ad effetto rinfrescante, solido e liquido allo stesso tempo. La sua consistenza simile all'acqua consente una distribuzione corporea più o meno uniforme. Il materasso accoglie il corpo, assecondandone i movimenti, permettendo una equilibrata distribuzione del peso, rispondendo pienamente ai principi dell'ergonomia per un comfort posturale personalizzato a contatto con il materasso. Lo speciale strato in Smart Gel ultra soffice e ultra resistente, è in grado di assicurare un ottimale comfort fisiologico grazie a una migliore termoregolazione e traspirabilità della pelle e di regalare piacevoli sensazioni di freschezza.

Il rivestimento con trattamento Stress Free ostacola l'elettricità statica e supporta il comfort del sonno grazie alle sue caratteristiche anti-stress.

L'eleganza del prodotto è esaltata dalla scelta di tessuti dal design in linea con le attuali tendenze oltre che dalla cura nella selezione di accessori pregiati come la speciale fascia laterale in ecopelle.

***Desirè** comes from the excellent combination of the enveloping and welcoming Mind Foam® Memory Effect and the innovative Smart Gel bubble with a refreshing effect, solid and liquid at the same time. Its consistency similar to the water allows a more or less uniform body distribution. The mattress welcomes the body, goes along with its movements, allowing a balanced weight distribution, answering completely to the principles of ergonomics for a postural comfort personalized in contact with the mattress. The special layer in Smart Gel ultra soft and ultra-resistant, is able to ensure an optimal physiological comfort due to a better thermoregulation and breathability of the skin and gives pleasant freshness sensations.*

The stretch fabric with Stress Free treatment hinders static electricity and supports sleep comfort thanks to its anti-stress properties.

The elegance of the product is enhanced by the choice of fabrics designed in line with the current trends as well as by attention in the selection of high-quality accessories such as the special side band in eco-leather.



Struttura in Mind Foam® Memory Effect con Smart Gel Bubble.

Fascia laterale impreziosita da fascia centrale in ecopelle, unita al cappuccio tramite 2 cerniere perimetrali. Maniglia con logo ricamato

Rivestimento con tessuto stretch, con trattamento Sanitized antiacaro e Stress Free che rigenera il corpo.

Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Mind** Foam® Memory Effect structure with Smart Gel Bubble.*

***Side** band enhanced by the eco leather central band, combined with the topper by 2 perimetric hinges. Handle with quilted logo.*

***Stretch** fabric with Sanitized anti-mite and Stress Free treatments that regenerate the body.*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



10

11

Semi rigido
Semi-rigid



DESIRÈ

STRESSFREE

- Lastra in Mind Foam® Memory Effect con pannello superiore in Smart Gel bubble
- Technocell AquPur®
- Altezza 24 cm
- Rifinitura centrale della fascia in ecopelle
- 4 Maniglie in ecopelle nera
- Sfoderabile su 4 lati

- *Mind Foam® Memory Effect slab with Smart Gel bubble top layer*
- *Technocell AquPur®*
- *24 cm high*
- *Finishing of the central band in eco-leather*
- *4 handles in black eco-leather*
- *Removable on 4 sides*

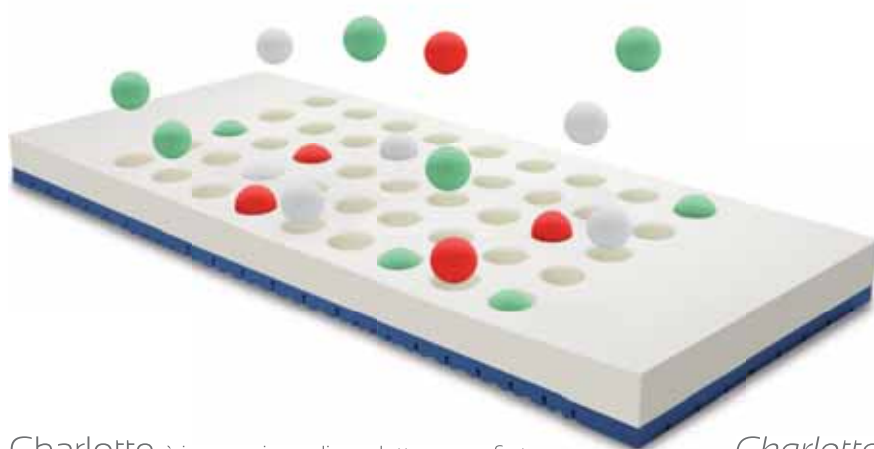


DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE



CHARLOTTE

Tech&Touch



Charlotte è innovazione di prodotto e comfort personalizzato grazie ad un nuovo sistema che sfrutta l'elasticità delle sfere poliuretatiche (springball), di densità differenziata, contenute nello strato di Mind Foam® Memory Effect e l'avvolgente sostegno dello strato in DNA Body Form, che agevolando il posizionamento della colonna vertebrale secondo la sua naturale conformazione sinusoidale assicura benessere posturale alle articolazioni durante il riposo. La speciale composizione dei materiali offre un eccellente comfort fisiologico, proporzionato alla distribuzione del peso corporeo, che agevola una migliore termoregolazione e traspirabilità della pelle. L'esclusivo rivestimento con trattamento Stress Free riduce l'elettricità statica e rigenera l'organismo durante il sonno. L'eleganza del prodotto è esaltata dalla scelta di tessuti dal design raffinato e da accessori pregiati come la speciale fascia laterale in ecopelle.

Charlotte is a product innovation and personalized comfort, that, thanks to a new system that exploits the polyurethane ball elasticity, of different densities contained in the Mind Foam® Memory Effect layer and the enveloping DNA Body Form support, that, facilitating the placement of the spinal column according to its natural sinusoidal shape, ensures postural wellness to the joints during rest. The special composition of the materials provides an excellent physiological comfort, proportionate to the body weight distribution, which facilitates a better thermoregulation and breathability of the skin. The exclusive stretch fabric with Stress Free treatment reduces static electricity and regenerates the body during sleep. The elegance of the product is enhanced by the choice of fabrics of refined design embellished with precious accessories such as special side band in eco-leather.



Struttura in DNA Body Form con molleggio in Mind Foam® Memory Effect e strato inferiore in AquPur® con springball che garantiscono un supporto ottimale del corpo

DNA Body Form with Mind Foam® Memory Effect springs structure and lower layer in AquPur® with springball which ensure a uniform support of the body.

Fascia laterale 3D Air System nera ad alta traspirabilità impreziosita da fascia centrale in ecopelle, unite al cappuccio tramite 2 cerniere perimetrali. Maniglia con logo ricamato.

High transpiring 3D Air System side band enhanced by the eco leather central band, combined with the topper by 2 perimetric hinges. Handle with quilted logo.

Rivestimento con tessuto stretch, con trattamento Sanitized antiacaro e Stress Free che riduce l'elettricità statica.

Stretch fabric with Sanitized anti-mite and Stress Free treatments that reduce static electricity.

Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

Removable upholstery with zip on the 4 sides.



12

13

Semi rigido / morbido
Semi-rigid / soft



CHARLOTTE

STRESSFREE

- Strato superiore in DNA Body Form
- Lastra in Mind Foam® Memory Effect con springball di diverso colore all'interno a seconda della portanza differenziata
- AquPur®
- Altezza 24 cm
- Fascia laterale 3D Air System nera
- Fascia centrale in ecopelle
- 4 Maniglie in ecopelle nera
- Sfoderabile su 4 lati

- *DNA Body Form upper layer*
- *Mind Foam® Memory Effect slab with springball of inside different color according to the differentiated weight bearing.*
- *AquPur®*
- *24 cm high*
- *3D black Air System side band*
- *Central band in eco-leather*
- *4 eco-leather handles*
- *Removable upholstery with zip on the 4 sides*



DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE

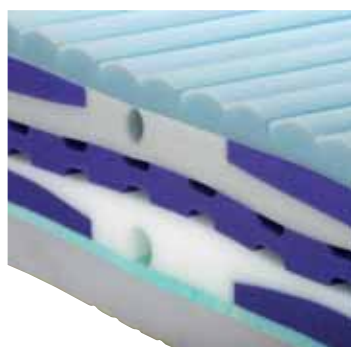
JOLIE

Tech&Touch



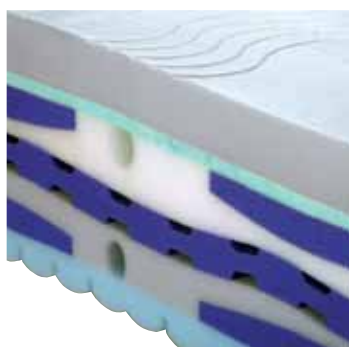
Jolie nasce dalla più recente ricerca scientifica in materia di ergonomia e comfort posturale durante il riposo. Un materasso realmente innovativo e tecnologico realizzato con ben 6 strati combinati di Mind Foam® Memory Effect e Technochell®, dalle speciali caratteristiche ergonomiche e benefiche che assecondano ogni movimento del corpo offrendo un benessere posturale nelle condizioni di riposo reso più o meno efficace in base ai “modi di dormire” del fruitore. Grazie alle speciali lavorazioni delle lastre e alla diversità dei materiali, di differente densità e caratteristiche meccaniche dissimili di resistenza all'affossamento, oltre a garantire un corretto sostegno complessivo del corpo, offre una portanza differenziata sui due lati di contatto, uno più anatomico ed accogliente (lato Mind Foam® Memory Effect) ed uno più portante (lato Technocell® onda celeste). L'eccellenza in termini di comfort si raggiunge grazie ad una più uniforme distribuzione del peso corporeo, per effetto di una maggiore superficie di supporto che garantisce una minore pressione locale agevolando una migliore termoregolazione e traspirabilità della pelle. L'esclusivo rivestimento con trattamento Relaxtic regala piacevoli sensazioni di benessere e di rilassatezza oltre a proteggere il corpo dalle cariche elettrostatiche.

***Jolie** was born from the most recent scientific research in the matter of ergonomics and postural comfort while sleeping. A mattress truly innovative and technologic composed of 6 well combined layers of Mind Foam® Memory Effect and Technochell®, by the special ergonomic and benefic characteristics that goes along with every movement of the body giving a postural wellness in the rest conditions made more or less effective according to the different ways of sleep. Thanks to the special slab processing and the diversity of the materials, of different density and mechanical properties of dissimilar resistance on the break-through, as well as ensuring proper support to the body, offers a differentiated support on both sides, one more anatomical and comfortable (side in Mind Foam® Memory Effect) and one more carrier (side in Technocell® wave blue). The excellence in comfort is achieved thanks to a more uniform distribution of the body weight, cause of a bigger contact surface that guarantees a lower local pressure facilitating a better breathability of the skin. The exclusive stretch fabric with Relaxtic treatment gives pleasant sensations of well-being and relaxation as well as protects the body from electrostatic charges.*



Struttura in TechnoMemory con 6 strati combinati, di differente densità e portanza differenziata.

***TechnoMemory** structure with 6 layers well combined, of different densities and variable weight bearing.*



Superficie in Mind Foam® Memory Effect.

***Mind** Foam® Memory Effect top layer.*



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*



Rivestimento con tessuto stretch, con trattamento Sanitized antiacaro e Relaxtic con caratteristiche antistress che protegge il corpo dalle cariche elettrostatiche.

***Stretch** fabric with Sanitized anti-mite e Relaxtic treatments with antistress properties which protects the body from electrostatic charges.*



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



14

15

Semi rigido/morbido
Semi-rigid/soft



JOLIE



- Lastra TechnoMemory con 6 strati di portanza differenziata:
 - Strato superiore in Mind Foam® Memory Effect
 - Strati intermedi in Technocell® di diverso colore all'interno a seconda della portanza differenziata
- Altezza 25 cm
- Fascia laterale 3D Air System nera
- 4 maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *TechnoMemory slab with 6 variable weight bearing zones:*
 - *Mind Foam® Memory Effect top layer*
 - *Intermediate layers in Technocell® with different inside color according to the different load bearing*
- 25 cm high
- Black 3D Air System side band
- 4 3D Air System handles
- Removable upholstery with zip on the 4 sides



DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE





PRESTIGE®

Il tuo sogno di benessere
Your wellness dream

È difficile definire ciò che è impossibile,
i sogni di ieri sono la speranza di oggi
e la realtà di domani.

*It's difficult to define what is impossible,
yesterday's dreams are today's
wish and tomorrow's reality.*

Robert Goddard

VIVIAN

PRESTIGE®

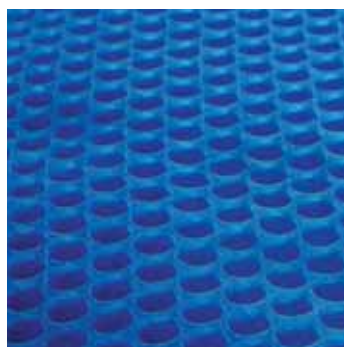


Avvolgente, anatomico, innovativo materasso nato dal connubio eccellente tra Mind Foam® Memory Effect ed il Microgel®, speciale gel reticolato solido gommoso, ultra soffice e ultra resistente, ad effetto rinfrescante e rigenerante. Vivian **Microgel®**, grazie alle sue proprietà termoregolanti che gli consentono di ritardare gli effetti del cambio di temperatura è particolarmente indicato per coloro che sognano un prodotto confortevole. L'eccellenza in termini di comfort si raggiunge grazie ad una più uniforme distribuzione del peso corporeo, per effetto di una superficie di contatto che garantisce una minore pressione locale agevolando una migliore traspirabilità della pelle. Il rivestimento con trattamento HealthGuard dalle speciali caratteristiche antibatteriche favorisce un'ottima traspirazione e termoregolazione rendendolo adatto alle pelli più sensibili. Il design raffinato del prodotto è esaltato dalla speciale fascia laterale in ecopelle.

Enveloping, anatomical, innovative mattress born from the connubial between Mind Foam® Memory Effect and Microgel®, a special reticular rubbery solid gel, ultra-soft and ultra-resistant, with refreshing and regenerating effect. Vivian **Microgel®**, thanks to its thermo-regulating properties that allow it to delay the effects of temperature alterations, is particularly suitable for those who dream a comfortable product. The excellence in comfort is achieved thanks to a more uniform distribution of the body weight, cause of a contact surface that guarantees a lower local pressure facilitating a better breathability of the skin. The covering with HealthGuard treatment with special antibacterial characteristics favors an excellent breathability and thermoregulation making it suitable for sensitive skins. The refined design of the product is enhanced by the special eco leather side band.



Lastra in Microgel® e Mind Foam® Memory Effect prodotta mediante iniezione in stampo.



Strato di Microgel®. Lo strato in Microgel® è riciclabile.



Fascia laterale 3D Air System nera ad alta traspirabilità impreziosita da fascia centrale in ecopelle, unite al cappuccio tramite 2 cerniere perimetrali. Maniglia con logo ricamato.



Rivestimento in tessuto stretch, con trattamento Sanitized antiacaro e HealthGuard dalle speciali caratteristiche antibatteriche, con finissimi interni microforati che assicurano freschezza e traspirabilità.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

Microgel® slab infused on Mind Foam® Memory Effect Reticular Microgel® layer.

Microgel® layer. Microgel® slab is recyclable.

Black High transpiration 3D Air System side band enriched by the central band in eco leather, linked to the upper panel by 2 perimetric zips. Handle with quilted logo.

Covering in stretch fabric with Sanitized anti-mite and HealthGuard treatments with special antibacterial characteristics, with micro interiors that ensure freshness and breathability.

Removable upholstery with zip on the 4 sides.



18

19

Semi rigido/Semi-rigid



VIVIAN



- Lastra in Microgel®
- Mind Foam® Memory Effect
- Technocell Aquapur®
- Altezza 22 cm
- Fascia laterale 3D Air System nera
- Fascia centrale in ecopelle
- 4 Maniglie in ecopelle
- Sfoderabile su 4 lati

- *Microgel® slab*
- *Mind Foam® Memory Effect*
- *Technocell Aquapur®*
- *22 cm High*
- *3D Air System side band*
- *Central side band in eco leather*
- *4 handles in Eco leather*
- *Removable on 4 sides*



DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE



JENNIFER

PRESTIGE®

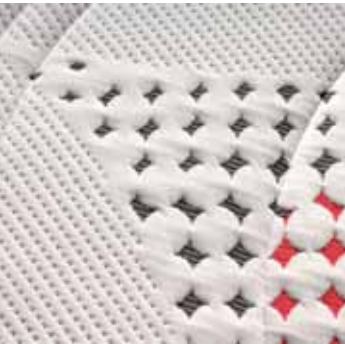
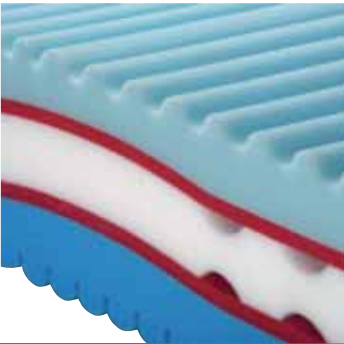


L'eccellenza del dormire prende corpo dalla più avanzata ricerca tecnologica, JENNIFER è l'innovativo prodotto con struttura ergonomica e confortevole che assicura un corretto equilibrio posturale. Materasso composto da 5 strati combinati di Mind Foam® Memory Effect e Technocell® di differente densità: uno strato superiore in Mind Foam® Memory Effect ondulato (colore blu) a portanza progressiva per garantire il massimo comfort di appoggio ed un effetto portante per il sostegno del corpo in ogni sua parte, uno strato centrale in Technocell® (colore bianco) ad elevata portanza, intervallato da inserti di colore rosso, che oltre a garantire un

effetto di sostegno ergonomico evita situazioni di affondamento e assicura una più uniforme distribuzione del peso corporeo, uno strato inferiore in Technocell® onda (colore celeste) ultra traspirante, anatomico ed accogliente che assicura un sostegno deciso. Le particolari proprietà intrinseche del materiale sono in grado di assicurare un ottimale comfort fisiologico grazie a una migliore termoregolazione e traspirabilità della pelle e di regalare piacevoli sensazioni di freschezza. Il rivestimento con trattamento aromatherapy BodyLotion sprigiona una speciale profumazione floreale che diventa un potente richiamo olfattivo di benessere.

The excellence in sleep born from the most advanced technological research, JENNIFER is an innovative product with a comfortable and ergonomic design that ensures a correct postural balance. A Mattress composed by 5 well combined layers of Mind Foam® Memory Effect and Technocell® of different density: an upper layer of Mind Foam® Memory Effect wavy (blue color) with differentiated load bearing to ensure the maximum support and comfort and a progressive effect to sustain the body in each its part; a central layer in Technocell® (white color) with high carrying capacity, interspersed with red inserts, which moreover ensuring an ergonomic support effect avoids

situations of sinking and ensures a more uniform distribution of the body weight; a lower layer in Technocell® wavy (blue color) ultra-breathable, anatomical and welcoming that ensures a firm support. The particular intrinsic properties of the material are able to ensure an optimal physiological comfort with a better thermoregulation and breathability of the skin and gives pleasant freshness sensations. The covering with aromatherapy BodyLotion treatment emanates a special floral aroma that becomes an olfactory powerful reminder of well-being.



Struttura in TechnoMemory con 5 strati combinati, di differente densità e portanza differenziata.

Superficie in Mind Foam® Memory Effect.

Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.

Rivestimento in tessuto stretch, con trattamento Sanitized antiacaro e speciale trattamento aromatherapy BodyLotion benessere profumato.

Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***TechnoMemory** structure with 5 well combined layers of different density and variable weight bearing.*

***Top** layer Mind Foam® Memory Effect.*

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*

***Covering** in stretch fabric, with Sanitized antibacterial treatment and the special treatment aromatherapy BodyLotion perfumed wellness.*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



20

21

Semi rigido/morbido
Semi-rigid/soft



JENNIFER

BODY
Lotion

- Lastra TechnoMemory con 5 strati di portanza differenziata:
 - Strato superiore in Mind Foam® Memory Effect
 - Strati intermedi in Technocell® di diverso colore all'interno a seconda della portanza differenziata
- Altezza 24 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *TechnoMemory slab with 5 differentiated zones:*
 - *Top layer in Mind Foam® Memory Effect*
 - *Intermediate layers in Technocell® with different inside color according to the different load bearing*
- 24 cm High
- 3D Air System side band
- 4 3D Air System handles
- Removable on 4 sides



DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE

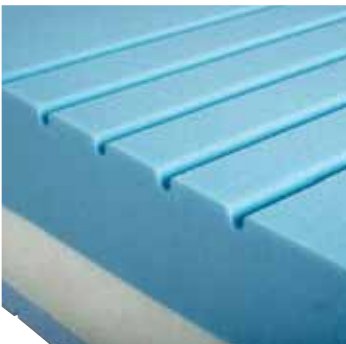
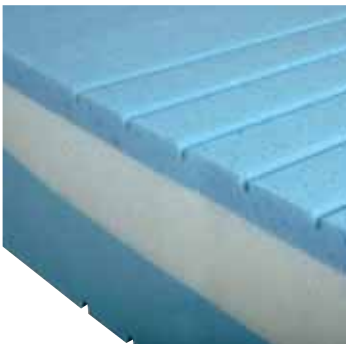
SHIRLEY

PRESTIGE®



SHIRLEY avvolgente, anatomico, rigenerante è l'innovativo materasso in Multi Foam FreshGel indeformabile composto da microsfere di gel che svolgono una benefica azione per l'organismo e per la circolazione, con un risveglio che predispone al meglio corpo e mente all'intensa attività giornaliera. Grazie alla particolare struttura con microsfere di gel, SHIRLEY si modella al corpo assecondando la conformazione sinusoidale della colonna vertebrale, distribuendo la pressione in modo uniforme, avvolgendo senza comprimere e assicurando benessere posturale alle articolazioni durante il riposo. Tre strati a portanza differenziata che si combinano sapientemente tra loro per un mix di relax e benessere: lo strato superiore in soffice e fresco Multi Foam FreshGel, lo strato intermedio in Mind Foam®Memory Effect effetto massaggiante e lo strato inferiore in Technocell AquPur®ad alta densità e a celle aperte, che assicura un deciso sostegno. Le proprietà intrinseche del FreshGel offrono un eccellente comfort fisiologico, proporzionato alla distribuzione del peso corporeo, che agevola una migliore termoregolazione e traspirabilità della pelle.

SHIRLEY wrapping, anatomic, regenerating is the innovative Multi Foam FreshGel Mattress, made of microspheres in gel which give the beneficial reliefs to the blood circulation and the organism offering to the body and mind a better start for an intensive daily routine Thanks to the particular microspheres gel structure, SHIRLEY perfectly adapts itself to the body favoring the sinusoidal shape of the spine, distributing uniformly the pressure and supporting without compressing and ensuring postural wellness to the articulations during rest. Three variable weight bearing layers proficiently combined between them for a mix of relax and wellness: the top fresh and soft Multi Foam FreshGel layer, the intermediate Mind Foam®Memory Effect layer with massaging effect and the lower Technocell AquPur®layer with high density and open cells, which ensures a firm support. The intrinsic properties of the FreshGel offer an excellent physiological comfort, proportionate to the body weight distribution, which facilitates a better thermoregulation and breathability of the skin.



Struttura interna Multi Foam Fresh Gel, Mind Foam®Memory Effect e Technocell AquPur®.

Struttura interna Technocell AquPur®, Mind Foam® Memory Effect e Multi Foam FreshGel.

Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.

Rivestimento in tessuto stretch termoregolante, antiodore, ipoallergenico, con trattamento anti-batterico applicato per diffusione.

Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

3 variable weight bearing layers Multi Foam Fresh Gel, Mind Foam Memory Effect and Technocell AquPur® Internal structure.

Internal structure in Technocell AquPur®, Mind Foam Memory Effect, Multi Foam Fresh Gel.

High transpiration 3 D Air System Side Band and handle with quilted logo.

Thermo regulating, Antiochoke, hypoallergenic stretch fabric, with antibacterial treatment applied by diffusion.

Removable upholstery with zip on the 4 sides.



22
23

Semi rigido/morbido
Semi-rigid/soft



SHIRLEY

- Lastra in 3 strati a portanza differenziata:
 - Strato superiore in **Multi Foam Fresh Gel**
 - Strato intermedio in **Mind Foam® Memory Effect**
 - Strato inferiore in **Technocell AquPur®**
- Altezza 22 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati
- *3 variable weight bearing layers:*
 - *Top Layer in Multi Foam Fresh Gel*
 - *Intermediate Layer in Mind Foam® Memory Effect*
 - *Lower Layer in Technocell AquPur®*
- *22 cm High*
- *3D Air System Side Band*
- *4 3D air System handles*
- *Removable on 4 sides*



JASMINE

PRESTIGE®

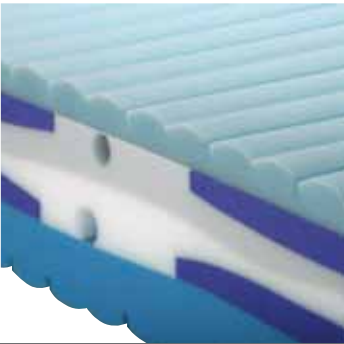


Dal connubio tra materiali di elevatissima qualità e processi produttivi che sfruttano innovative tecnologie, nasce Jasmine. Il risultato è un materasso a 4 strati dalle speciali caratteristiche ergonomiche, che grazie alla combinazione dei suoi materiali di differente densità, asseconda ogni movimento del corpo permettendo una equilibrata distribuzione del peso, per un comfort posturale personalizzato a contatto con il materasso. Lo strato superiore in Mind Foam® Memory Effect Onda (colore blu) massaggiante a portanza progressiva per garantire il massimo comfort di appoggio, ed un effetto portante per il sostegno del corpo in ogni sua parte, due strati

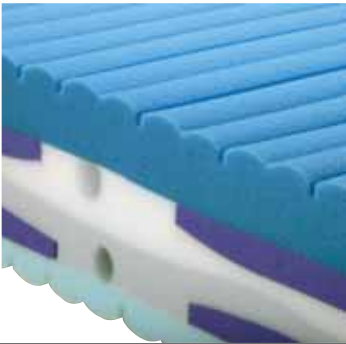
interni in Technocell® (colore bianco e grigio) con forature trasversali, molto traspiranti, che garantiscono una maggiore ergonomicità ed adattamento alle varie parti del corpo intervallati con speciali inserti di colore viola che garantiscono un effetto più accogliente nella parte superiore del corpo e nella zona lombare, lo strato inferiore in Technocell® onda (colore celeste) che favorisce, grazie alla particolare conformazione, il riciclo dell'aria. Le particolari proprietà intrinseche dei materiali sono in grado di assicurare un ottimale comfort fisiologico grazie a una migliore termoregolazione e traspirabilità della pelle e di regalare piacevoli sensazioni di freschezza.

From the combination of high quality materials and manufacturing processes, that take advantage from innovative technologies, was born Jasmine. The result is a mattress of 4 layers by special ergonomic features, that thanks to the combination of its materials of different density, follows every movement of the body allowing a balanced weight distribution, for a postural comfort personalized in contact with the mattress. The top layer in Mind Foam® Memory Effect wavy (blue color) massaging with progressive carrying capacity to ensure the maximum comfort, and a load-bearing effect for the support of the body in all its parts; two inner layers in Technocell® (white

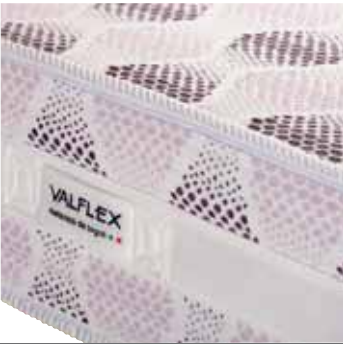
color and gray) with cross-holes, very breathable, providing better ergonomics and adaptation to the various parts of the body interspersed with special inserts of purple color that guarantee a more welcoming effect in the shoulder area and lower back area; the lower layer in Technocell® wavy (blue color), which helps, thanks to the particular shape, the air circulation. The particular intrinsic properties of the materials are capable to ensure an optimal physiological comfort with a better temperature control and breathability of the skin and to give pleasant freshness sensations.



Struttura in TechnoMemory con 4 strati combinati, di differente densità e portanza differenziata.



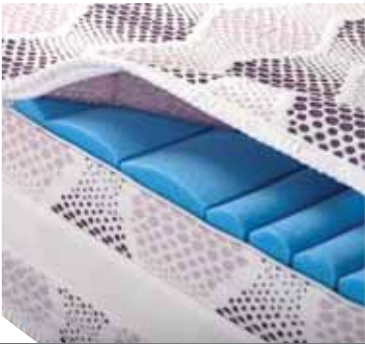
Superficie in Mind Foam® Memory Effect.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.



Rivestimento con tessuto stretch, trattamento Sanitized antiacaro e SANIFRESH che assicura traspirabilità e termoregolazione.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

TechnoMemory
structure with 4 well combined layers of different density and variable weight bearing.

Mind Foam® Memory Effect Top layer.

High transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.

Stretch fabric with Sanitized Anti-mite treatment and Sanifresh treatment which ensures transpiration and thermoregulation..

Removable upholstery with zip on the 4 sides.



24

25

Semi rigido/morbido
Semi-rigid/soft



JASMINE



- Lastra TechnoMemory con 4 strati di portanza differenziata:
 - Strato superiore in Mind Foam® Memory Effect
 - Strati intermedi in Technocell® di diverso colore all'interno a seconda della portanza differenziata
 - Strato inferiore in Technocell® Onda
- Altezza 22 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *TechnoMemory slab with 4 differentiated zones:*
 - *Top layer in Mind Foam® Memory Effect*
 - *Intermediate layers in Technocell® with different inside color according to the different load bearing*
 - *Lower layer in Technocell® Wavy*
- 22 cm High
- 3D Air System side band
- 4 3D air system handles
- Removable on 4 sides



DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE



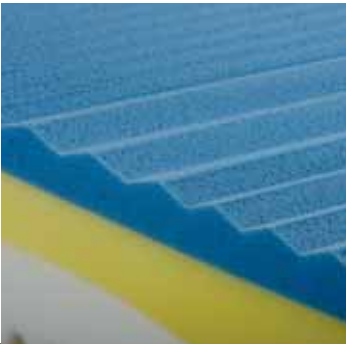
MICHELLE

PRESTIGE®



Michelle è il materasso con struttura interna ergonomica e automodellante a 3 strati di portanza differenziata. Due strati di **Technocell®**, uno con profilo ondulato e uno con struttura ad onda, per un sostegno deciso che sviluppa un supporto differenziato per le diverse zone d'appoggio, e uno strato di soffice **Multi Foam Memory Effect Onda** ad effetto massaggiante, perfettamente adattabile ai lineamenti del corpo e capace di trasmettere piacevoli sensazioni di avvolgimento. Le particolari proprietà intrinseche del materiale favoriscono un'ottima traspirazione e termoregolazione, donando piacevoli sensazioni di benessere e di rilassatezza.

***Michelle** is the mattress with ergonomic and self-shaping structure, with 3 variable weight bearing layers. Two **Technocell®** layers, one with waving profile and one with waving structure, for a strong support which enhance a differentiated support for the different contact zones, and a soft **Multi Foam Memory Effect wavy layer** with massage effect, perfectly adaptable to the body shapes and able to give pleasant enveloping senses. The particular intrinsic properties of the material allows an excellent transpiration and thermoregulation, offering pleasant wellness and relax senses.*



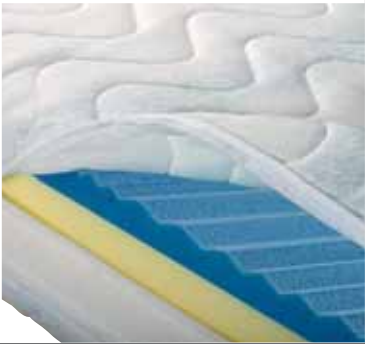
Struttura interna a 3 strati differenziati **Multi Foam Memory Effect Onda**, **Technocell®** onda e con profilo ondulato.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.



Rivestimento in tessuto stretch con trattamento antibatterico.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***3** differentiated layers **Multi Foam Memory Effect**, **Technocell®** waving structure and **Technocell®** waving profile.*

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*

***Stretch** fabric with Antibacterial treatment.*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



26

27

Semi rigido/morbido
Semi-rigid/soft



MICHELLE

- Lastra Triform in 3 strati a portanza differenziata:
 - Strato superiore in **Multi Foam Memory Effect Onda**
 - **Technocell® Onda** nello strato intermedio
 - **Technocell®** con profilo ondulato nello strato inferiore
- 7 zone differenziate
- Altezza 22 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati
- *Tree variable weight bearing layers:*
 - *Multi Foam Memory Effect wavy upper layer*
 - *Technocell® Onda middle layer and waving profile*
 - *Technocell® wavy lower layer*
- 7 differentiated zones
- 22 cm High
- 3D Air System side band
- 4 3D Air System handles
- Removable on 4 sides



DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE



DAPHNE

PRESTIGE®

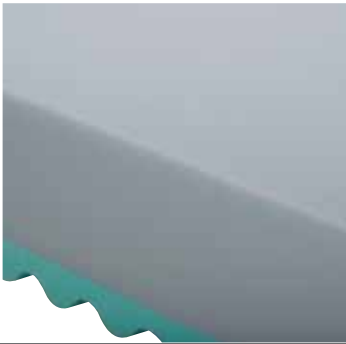


Struttura interna a 2 strati di densità differenziata per un sostegno ergo-anatomico. Lo strato in **Mind Foam® Memory Effect Aloe Onda** si incastra armoniosamente e naturalmente con lo strato in **Technocell®** studiato per adattarsi perfettamente al corpo. Oltre a garantire un corretto sostegno, regalando un benessere posturale nelle condizioni di riposo reso più o meno efficace in base ai diversi "modi di dormire", offre una portanza differenziata sui due lati: più confortevole ed accogliente lo strato in **Mind Foam® Memory Effect** ondulato, più portante e adatto a sostenere corporature differenti (fino ad un massimo di 150 kg) lo strato in **Technocell®**. Inoltre, la

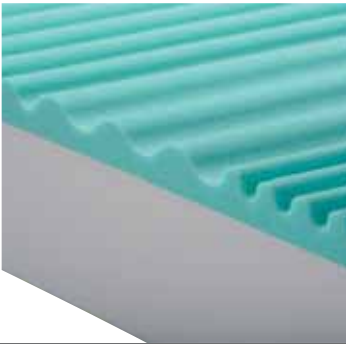
speciale composizione dei materiali offre un eccellente comfort fisiologico, proporzionato alla distribuzione del peso corporeo, che agevola una migliore termoregolazione e traspirabilità della pelle. Lo speciale rivestimento con trattamento Cool-Effect assicura un confortevole sonno con la massima sensazione di freschezza.

Internal structure with two variable wavy shaped weight bearing layers to give an ergo-anatomic support. The Mind Foam® Memory Effect Aloe layer harmoniously and naturally interlaces itself with the Technocell® slab, designed to adapt perfectly to the body. Besides guaranteeing a right support, giving a postural wellness in the rest conditions made more or less effective according to the different ways of sleep, it gives a different carrying capacity on the two sides: more comfortable and welcoming the Mind Foam® Memory Effect wavy layer, more supporting and adapted to bear different weights (till 150 kg) the Technocell® layer.

In addition, the special material composition provides an excellent physiological comfort, proportionate to the distribution of body weight, which facilitates a better thermoregulation and breathability of the skin. The special covering with Cool Effect treatment ensures a comfortable rest with the maximum freshness feeling.



Struttura in Technocell® ad alta portanza e Mind Foam® Memory Effect Aloe Onda.



Superficie in Mind Foam® Memory Effect Aloe ondulato.



Sistema di chiusura con una sola zip



Rivestimento con tessuto stretch, trattamento antiacaro e Cool-Effect che assicura traspirabilità e termoregolazione.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

Technocell® and Mind Foam® Memory Effect Aloe wavy.

Mind Foam® Memory Effect Aloe wavy top layer.

One zip closing system.

Stretch fabric with Anti-mite and Cool-Effect treatments which ensures transpiration and thermoregulation.

Removable upholstery with zip on the 4 sides.



28

29

Rigido/semi-rigido
Rigid/semi-rigid



DAPHNE



- Mind Foam® Memory Effect Aloe Onda
- Technocell® ad alta portanza
- Altezza 20 cm
- Sfoderabile su 4 lati

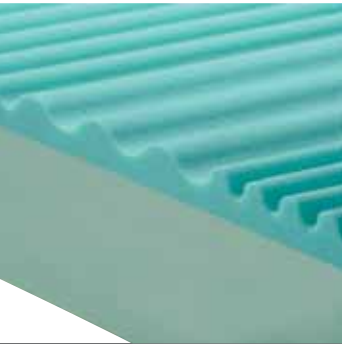
- *Mind Foam® Memory Effect Aloe wavy layer*
- *High load bearing Technocell®*
- *20 cm High*
- *Removable on 4 sides*

CHAPLIN

PRESTIGE®

Chaplin con struttura interna a due strati a portanza differenziata e sagomata ad onda per un sostegno ergo-anatomico, si adatta perfettamente alla forma del corpo accogliendone spinte, pesi e movimenti. Lo strato in **Mind Foam® Memory Effect Onda** si intercala armoniosamente e naturalmente con lo strato in **Technocell®** caratterizzato da una morbidezza ed un comfort eccezionale. Grazie alle proprietà intrinseche del materiale, favorisce un'ottima traspirazione e termoregolazione. Ergonomico e indeformabile nel tempo, grazie alla lastra ad alta densità, è indicato per chi desidera un supporto soffice ed accogliente. Perfettamente traspirabile, favorisce un buon equilibrio termico ed una corretta igiene.

***Chaplin** with two differentiated weight bearing and wavy shaped layers for an ergo-anatomic support, perfectly adapts itself to the body shape, following its pushes, weights and movements. The **Mind Foam® Memory Effect Onda** layer harmoniously and naturally interlaces with the **Technocell®** slab characterized by a softness and an excellent comfort. Thanks to the particular wavy shaped structure and to the intrinsic properties of the material, it enables an excellent transpiration and thermoregulation. Ergonomic and indeformable, thanks to the high density layer, is suitable for those who want a smooth and comfortable support. Perfectly transpiring, it enables an adequate thermo balance and a correct hygiene.*



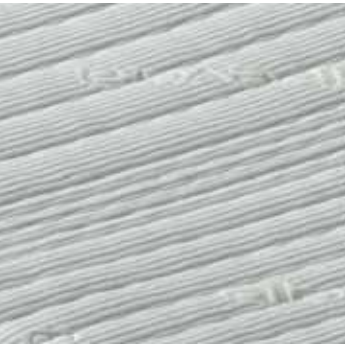
Struttura interna a portanza differenziata in **Mind Foam® Memory Effect Onda** e **Technocell®**.



Superficie in **Mind Foam® Memory Effect Onda** 4 cm.



Sistema di chiusura con una sola zip.



Rivestimento in tessuto stretch microforato che dona una piacevole sensazione di elasticità. Le sue proprietà igieniche sono assicurate dal trattamento antibatterico.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Variable** weight bearing slab in **Mind Foam® Memory Effect Wavy and Technocell®**.*

***Mind Foam® Memory Effect** wavy surface 4 cm high.*

***One** zip closing system.*

***Micro** punctured stretch fabric giving a pleasant elasticity sense. Its hygienic properties are ensured by the anti-bacterial treatment.*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



30

31

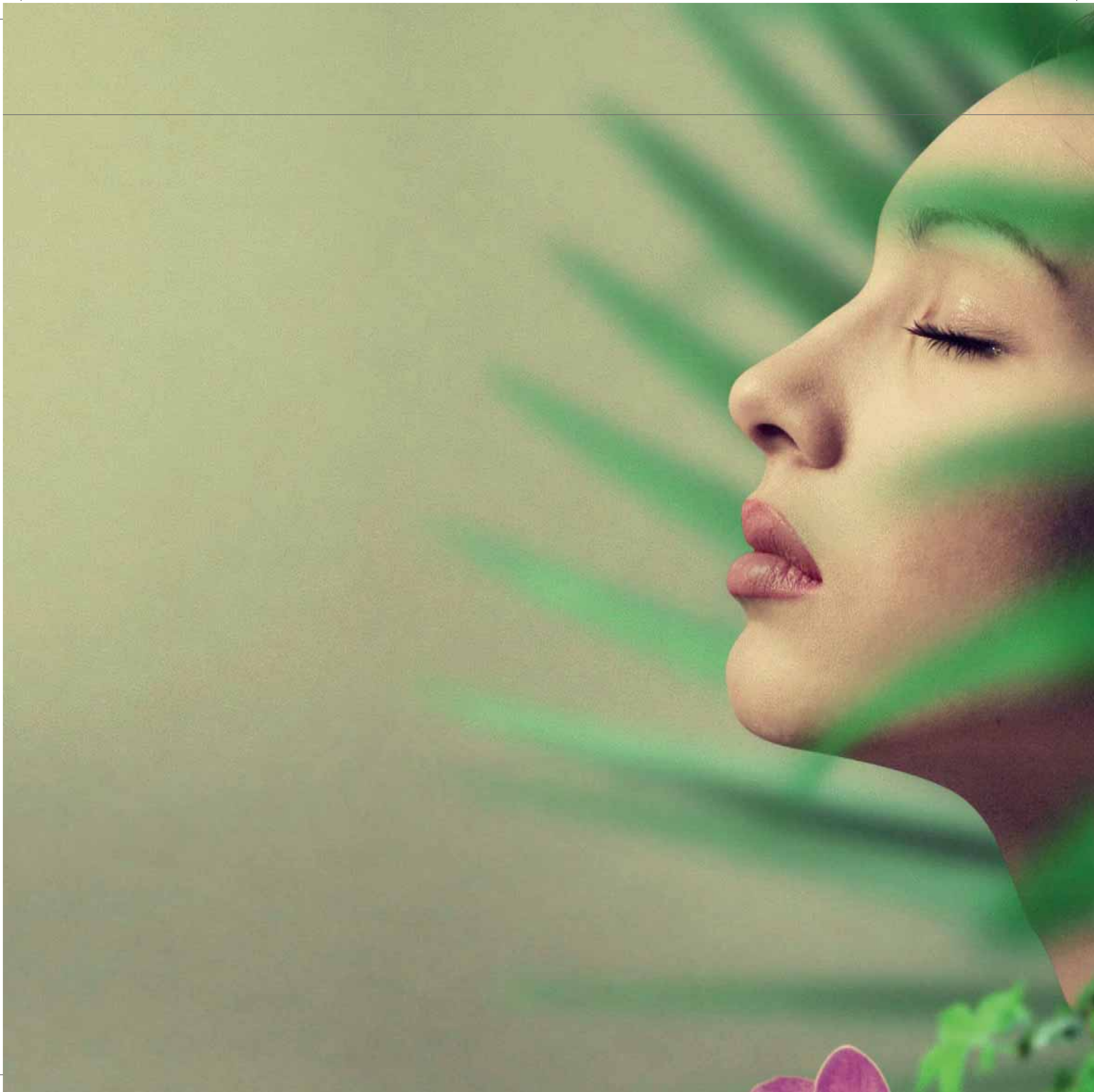
Semi rigido/morbido
Semi-rigid/soft



CHAPLIN

- Lastra a portanza differenziata in **Mind Foam® Memory Effect Onda**
- **Mind Foam® Memory Effect Onda**
- **Technocell®**
- Altezza 20 cm
- Sfoderabile su 4 lati

- *Mind Foam® Memory Effect variable weight bearing slab*
- *Mind Foam® Memory Effect Wavy*
- *Technocell®*
- *20 cm High*
- *Removable on 4 sides*





DIVA

Il riposo in armonia con la salute
The rest in harmony with the nature

*I sogni non sempre si realizzano.
Ma non perché siano troppo grandi o impossibili.
Perché noi smettiamo di crederci.*

*Dreams not always materialize.
Not because they are too big or impossible.
Because we stop to believe in them.*

M. Luther King

CORINNE

DIVA



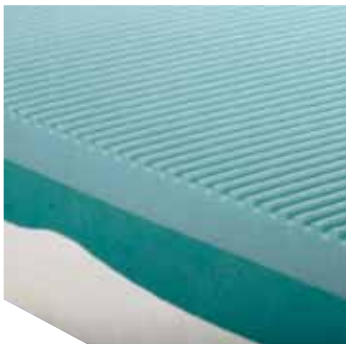
Dalla più avanzata ricerca tecnologica nasce il materasso CORINNE, connubio eccellente tra Lattice a portanza differenziata, Mind Foam® Memory Effect Aloe e Technocell AquPur® Aloe. Il materasso sfrutta le caratteristiche dei materiali più innovativi e naturali per offrire il massimo comfort possibile assecondando la conformazione sinusoidale della colonna vertebrale. Tre strati di diversa densità che si caratterizzano per l'estrema accoglienza e adattabilità. La lastra centrale ad alta densità, Technocell AquPur® Aloe, a celle aperte a base d'acqua, funge da supporto alle altre due di cui una morbida, effetto relax in Mind Foam® Memory Effect Aloe, e un'altra più portante, Lattice a portanza differenziata, per un sostegno più deciso. Doppia possibilità di utilizzo: in estate è possibile godere della naturalezza della lastra di Lattice a portanza differenziata, mentre d'inverno è possibile usufruire del comfort e dell'accoglienza del Mind Foam® Memory Effect Aloe, senza rinunciare alla naturalezza del prodotto.

CORINNE is a mattress born from the most advanced technology research: excellent union between differentiated weight bearing Latex, Mind Foam® Memory Effect Aloe and Technocell AquPur® Aloe. The mattress takes advantage from the characteristics of the most advanced and natural materials to offer the best comfort following the sinusoidal spinal column's conformation. Three variable weight bearing layers which are characterized by the extreme reception and adaptability. The high density supporting middle slab, Technocell AquPur® Aloe, with water opened cells, serves as a support to the two other layers whose one soft, Mind Foam® Memory Effect Aloe relax effect, and another more supporting, differentiated weight bearing Latex, for a stronger support. Double use possibility: during summer, it's possible to enjoy the naturalness of the variable weight bearing Latex layer, while during winter it's possible to benefit from the comfort and reception of the Mind Foam® Memory Effect Aloe, without giving up the product's naturalness.



Struttura interna Lattice ergonomico, Technocell AquPur® Aloe e Mind Foam® Memory Effect Aloe.

Internal structure in Ergonomic latex, Technocell AquPur® Aloe and Mind Foam® Memory Effect Aloe.



Struttura interna Mind Foam® Memory Effect Aloe, Technocell AquPur® Aloe e Lattice ergonomico.

Internal structure Mind Foam® Memory Effect Aloe, Technocell AquPur® Aloe and Ergonomic Latex.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.

High transpiration 3D Air System side band and handle with quilted Logo.



Rivestimento in tessuto Fresco Lino che garantisce il massimo dell'igiene assorbendo l'umidità e comportandosi da isolante termico, donando una sensazione di freschezza.

Fresh Linen fabric that ensures maximum hygiene absorbing moisture and acting as a thermo insulator, giving a freshness sense.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

Removable upholstery with zip on the 4 sides.



34

35

Rigido / Rigid
Semi-rigido / Semi-rigid



CORINNE

- Lastra **naturesense** a portanza differenziata
- Lattice ergonomico
- Technocell AquPur® Aloe
- Mind Foam® Memory Effect Aloe
- 7 zone differenziate
- Altezza 22 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *Naturesense variable weight bearing layer*
- *Ergonomic latex*
- *Technocell AquPur® Aloe*
- *Mind Foam® Memory Effect Aloe*
- *7 differentiated zones*
- *22 cm high*
- *3D Air System side band*
- *4 3D Air System side handles*
- *Removable on the 4 sides*



DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE



Materasso ergo-anatomico in **lattice naturale** con struttura alveolare a 7 zone differenziate, che con le sue capacità elastiche garantisce un riposo ottimale. La particolare struttura con fori di aerazione, superiori e laterali, è in grado di garantire una perfetta traspirabilità, favorendo un buon equilibrio termico ed ostacolando la formazione di acari e batteri per un comfort personalizzato.

***Natural** latex mattress with Alveolar ergo-anatomic structure assembled in 7 differentiated zones, which guarantees an excellent rest thanks to its elastic properties. The particular structure, provided by aeration holes on the top and on the side, ensures a perfect transpiration, allowing a good thermo balance and obstructing mites and bacterial growth for a customized comfort.*



Struttura in puro lattice alveolare a 7 zone differenziate con fori di aerazione laterali.

***Pure** Alveolar latex structure with 7 differentiated zones and side aeration holes.*



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglie con logo ricamato.

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*



Rivestimento in tessuto stretch antisoffoco, ipoallergenico Actigard® con trattamento AmicorPure™. Lo speciale design del tessuto, con trame di cotone, indica la corretta postura da assumere per un confortevole riposo.

***Antichoke** stretch fabric, hypoallergenic Actigard® with AmicorPure™ treatment. The special cotton weft fabric design suggests the right posture for a comfortable rest.*



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



36

37

Morbido/Soft



SISSI

Amicon*pure
Freschezza duratura con anti-allergeni



- Lattice alveolare
- 7 zone differenziate
- Altezza 20 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *Alveolar latex*
- *7 differentiated zones*
- *20 cm high*
- *3D Air System side band*
- *4 3D Air System handles*
- *Removable upholstery with zip on the 4 sides.*





MITO

Intense sensazioni di relax
Intense relax sensations

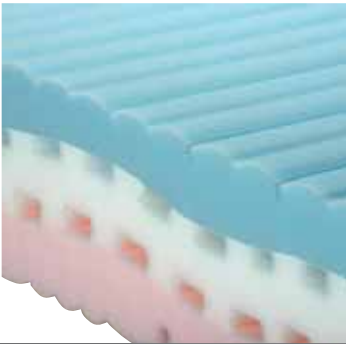
*Tutti i giorni sono notti a vedersi, finché non vedo te,
e le notti giorni luminosi, quando i sogni
si mostrano a me.*

*All days are nights to see till I see thee,
and nights bright days, when dreams do
show thee me.*

William Shakespeare

Struttura interna in Technocell® a 3 strati di diversa densità che si caratterizzano per l'estrema accoglienza e adattabilità. La lastra centrale portante ad alta densità, **Body Cell**, funge da supporto alle altre due lastre di cui una morbida, **Body Form**, per donare un maggiore avvolgimento e un'altra più consistente, **Body Flex**, per assicurare un sostegno più deciso. Grazie alla particolare struttura ondulata e alle proprietà intrinseche del materiale, favorisce un'ottima traspirazione e termoregolazione.

***Triple** layers Technocell® structure of different density characterized by the finest reception and adaptability. The central supporting high density **Body Cell** layer acts as a support for the other two layers: the soft **Body Form** gives a higher enveloping sense and the supporting **Body Flex** ensures a more decisive support. Thanks to the particular wavy structure and to the intrinsically material properties, the product enables an excellent transpiration and thermo-regulation.*



Struttura con Technocell® a 3 strati a portanza differenziata: **Body Cell**, **Body Flex** e **Body Form** con sagomatura trasversale cilindrica.

Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.

Rivestimento in tessuto stretch microforato ipoallergenico, dotato di proprietà termoregolatrici, con trattamento SoftCare che lo rende soffice al tatto.

Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Three** variable weight bearing Technocell® layers: **Body Cell**, **Body Flex** and **Body Form** with cylindrical transversal shaping*

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*

***Stretch** fabric micro punctured hypoallergenic, with thermo regulating properties, with SoftCare treatment which makes it soft to touch.*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



40

41

Rigido/semi-rigido
Rigid/semi-rigid



JONES

- Technocell® 3 strati a portanza differenziata:
- Body Cell - Body Form - Body Flex
- Altezza 22 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- Triple differentiated support **Technocell®** layers:
- *Body Cell- Body Form - Body Flex*
- 22 cm High
- 3D Air System side band
- 4 3D Air System handles
- Removable on 4 sides

BOND

MITO

Struttura interna in Technocell® a 2 strati di diversa densità e portanza, idonei a sostenere i differenti pesi corporei, che conferiscono al prodotto un double comfort. Uno strato Body Form avvolgente e confortevole e uno strato Body Flex più portante. La speciale conformazione ondulata e automodellante garantisce una perfetta accoglienza ed assicura un'elevata traspirabilità.

***Double layer Technocell®** structure of different density and variable weight bearing, suitable to hold the different body weight, giving to the product a double comfort. An enveloping and comfortable Body Form layer and a more supporting Body Flex layer. The special wavy and self shaping conformation guarantees a perfect acceptance and ensures a high transpiration.*



Struttura con Technocell® con 2 strati a portanza differenziata **Body Flex e Body Form** con profilo antidecubito merlato.

***Double layers Technocell®** milled structure, **Body Flex** and **Body Form** with Antichoke crenellated profile.*

Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*

Rivestimento in tessuto stretch microforato che dona una piacevole sensazione di elasticità. Le sue proprietà igieniche sono assicurate dal trattamento antibatterico.

***Micro** punctured stretch fabric giving a pleasant elasticity sense. Its hygienic properties are ensured by the anti-bacterial treatment.*

Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



42
43

Rigido/semi-rigido
Rigid/semi-rigid



BOND

- **Technocell®** 2 strati a portanza differenziata:
 - Body Flex
 - Body Form
- Altezza 22 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

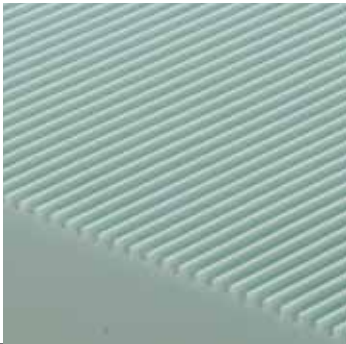
- *Double differentiated support **Technocell®** layer:*
 - *Body Flex*
 - *Body Form*
- *22 cm High*
- *High transpiration 3D Air System side band*
- *4 3D Air System Handles*
- *Removable on 4 sides*

CLEOPATRA

MITO

Struttura interna in Technocell® EcoPur ad alta densità, grazie alla particolarità della superficie “ad onda” costituita da celle a base di acqua intercomunicanti per una perfetta traspirabilità, offre un sostegno ergonomico e si adatta perfettamente alla forma del corpo accogliendone spinte, pesi e movimenti. Il riposo risulta assolutamente naturale e rigenerante.

Technocell® EcoPur high density structure, thanks to the special wavy surface made up by intercommunicating water cells for a perfect transpiration, donates an ergonomic support and adapts itself perfectly to the body shape following its pushes, weights and movements. The result is an absolutely natural and regenerating rest.



Struttura in Technocell® EcoPur con sagomatura piramidale ambo lati.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.



Rivestimento in tessuto stretch ipoallergenico Actigard® con finiture in rilievo che permettono traspirabilità e igienicità.

Technocell® EcoPur milled structure.

High transpiration 3D Air System side band and handle with logo.

Actigard hypoallergenic stretch fabric with relief finishing allowing transpiration and healthfulness.



44

45

Semi rigido/*Semi-rigid*



CLEOPATRA



- Technocell® Ecopur
- Altezza 21 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Compact

- *Technocell® Ecopur*
- *21 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 handles*
- *Compact*

OMAR

MITO

Struttura interna in Technocell® LifePure a media portanza, che si adatta perfettamente alle forme del corpo, sostenendone il peso in modo ergonomico e calibrato in ogni suo punto e risultando più **adatto** a chi preferisce soluzioni più avvolgenti. Le particolari proprietà intrinseche del materiale favoriscono un'ottima traspirazione e termoregolazione.

***Technocell®** Life Pure structure with Medium carrying capacity perfectly adapting itself to the body shapes and supporting its weight in ergonomic and calibrated way, resulting more suitable for whom prefers more enveloping solutions. The particular intrinsically properties of the material enables an excellent transpiration and thermoregulation.*



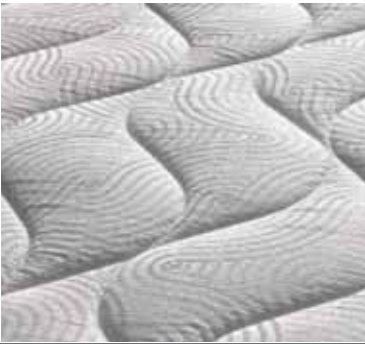
Struttura interna con Technocell® LifePure indeformabile.

Indeformable Technocell® LifePure structure.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.

High transpiration 3D Air System side band and handle with logo.



Rivestimento in tessuto di cotone bianco traspirante, con trattamento acaro-statico e germicida che assicura proprietà antibatteriche.

White transpiring cotton fabric upholstery, with anti-mite and germicidal treatments ensuring antibacterial properties.



46

47

Semi rigido/Semi-rigid



- Technocell® LifePure
- Altezza da 13 cm a 23 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Compact

- *Technocell® LifePure*
- *High from 13cm to 21 cm*
- *3D Air System side band*
- *4 handles*
- *Compact*

OMAR

ELISABETH

MITO

Struttura interna in Technocell®Lifepure ad alta densità a portanza differenziata e speciale imbottitura interna in Mind Foam® Memory Effect che dona un immediato effetto di sostegno calibrato e morbido, elimina la compressione muscolare e garantisce la naturale adattabilità alle diverse esigenze di riposo. La speciale essenza di lavanda presente nel rivestimento interno favorisce un'ottima traspirazione e termoregolazione.

***Technocell® Lifepure** Inside structure with high density and calibrated to the differentiated weight bearing and special inside **Mind Foam® Memory Effect** padding that gives an immediate balanced and soft support effect, removes muscular compression and allows the natural adaptability to the different rest needs. The Lavanda essence present in the fabric allows a perfect transpiration and thermoregulation.*



Struttura interna con Technocell® LifePure indeformabile.

Indeformable Technocell® LifePure.



Imbottitura in Mind Foam® Memory Effect.

Mind Foam® Memory Effect padding.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.

High transpiration 3D Air System side band and handle with logo.



Rivestimento in tessuto stretch con trattamento antibatterico e bayscent essenza lavanda.

stretch fabric with antibacterial treatment and bayscent lavender essence.



48

49

Semi rigido/Semi-rigid



- Lastra Technocell® LifePure indeformabile
- Imbottitura in Mind Foam® Memory Effect
- Altezza 20 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Compatto

- *Indeformable Technocell® LifePure slab*
- *Mind Foam® Memory Effect padding*
- *20 cm High*
- *3D Air System Side Band*
- *4 handles*
- *Compact*

ELISABETH





CINEMA

Il giusto sostegno per un piacevole riposo
The right support for a delightful rest

*La vita e i sogni sono fogli di uno stesso libro.
Leggerli in ordine è vivere, sfogliarli a caso è sognare.*

*Life and dreams are sheets of a same book. Reading
them in order is living, turning over them randomly
is dreaming.*

Arthur Schopenhauer

PAPILLON

CINEMA

Papillon è il materasso con sistema avanzato di molleggio di nuovissima concezione composto da 2040 micromolle insacchettate indipendenti a portanza progressiva ed effetto massaggiante. Il sistema a micromolle indipendenti assicura un supporto anatomico agendo sui singoli punti di appoggio del corpo con il risultato di sorreggerlo ed assecondarlo in ogni suo movimento, evitando compressioni anomale dannose per la circolazione sanguigna ed il rilassamento dell'apparato muscolo-scheletrico. Ciascuna micromolla è insacchettata in un tessuto traspirante ed ecologico, garantendo igiene e relax ottimale, nonché un'elevata aerazione del materasso. Ideale per coloro che ricercano il perfetto connubio tra ergonomia, soffici   e comfort.

***Papillon** is the latest design mattress with an advanced suspension system made of 2040 independent pocket microsprings with progressive weight bearing massaging effect.*
The independent microsprings system ensures an anatomical sustain which works on the individual supporting parts of the body, bearing it in each movement and avoiding abnormal compression harmful for the blood circulation and the musculoskeletal relaxing system.
Every micro spring is independently pocked in a breathable ecological fabric which guarantees hygiene and a relaxing effect as well as a high aeration of the mattress.
Ideal for those in search of the perfect combination of ergonomics, comfort and softness.



Struttura interna con Micromolle indipendenti a 7 zone di portanza progressiva.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilit   e maniglia con logo ricamato.



Rivestimento in tessuto stretch con riflesso argentato e trattamento Lurex. Antisoffoco, antistatico e ipoallergenico con trattamento Actigard  .



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

Independent Microsprings with 7 differentiated zones internal system.

***High** Transpiration 3D Air system and handle with quilted logo.*

***Stretch** fabric with silver reflection and Lurex treatment. Antichoke, antistatic and hypoallergenic with Actigard  .*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



52
53

Semi rigido
Semi-rigid



PAPILLON



- Box System
- 2040 Micromolle nel matrimoniale
- 7 zone di portanza progressiva
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *Box System*
- *2040 microsprings for double bed*
- *7 differentiated zones*
- *23 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 3D Air System handles*
- *Removable on 4 sides*

MADISON

CINEMA

Struttura interna con molle insacchettate indipendenti a sostegno differenziato, che si adeguano alle diverse sollecitazioni prodotte dal corpo. La diversa portanza conferisce al prodotto ottime proprietà ergonomiche, esaltate dall'utilizzo di uno strato di Mind Foam® Memory Effect, capace di rendere il materasso più accogliente.

***Independent** pocket springs structure with differentiated support adapting to the specific spurs produced by the body*
The variable weight bearing gives to the product excellent ergonomic properties, enhanced by the use of a Mind Foam® Memory Effect layer, able to make the mattress cozy.



Struttura interna con molle insacchettate indipendenti a 7 zone differenziate.



Superficie in Mind Foam® Memory Effect.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.



Rivestimento in tessuto stretch termoregolante, antisofofo, ipoallergenico, con trattamento antibatterico applicato per diffusione.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Independent** pocket springs structure with 7 differentiated zones.*

***Mind** Foam® Memory Effect top contact layer.*

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with logo.*

***Thermo** regulating, Antichoke, hypoallergenic stretch fabric, with antibacterial treatment applied by diffusion.*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



54

55

Semi rigido / Semi-rigid



MADISON

- *Box System*
- 720 molle insacchettate nel matrimoniale
- 7 zone differenziate
- Mind Foam® Memory Effect 4 cm
- Altezza 25 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *Box System*
- 720 *pocket springs* for double bed
- 7 differentiated zones
- *Mind Foam® Memory Effect 4 cm*
- 25 cm High
- 3D Air System side band
- 4 3D Air System handles
- Removable on 4 sides

GREASE

CINEMA

Struttura interna con molleggio in Micromolle **indipendenti** a portanza differenziata (1312 nel matrimoniale) ad effetto massaggiante. Ciascuna micromolla lavora autonomamente rispondendo con precisione alle diverse sollecitazioni prodotte dal corpo e sviluppando un perfetto sostegno. Singolarmente insacchettate in un tessuto traspirante ed ecologico, garantiscono igiene e relax ottimale.

***Independent** Microspring system structure with variable weight bearing (1312 on the double bed) and massage effect.. Each microspring works singularly, replying with precision to the different spurs produced by the body and giving a perfect support. Put in pockets one by one in a transpiring and eco-friendly fabric, they guarantee hygiene and optimum relax.*



Struttura interna con Micromolle indipendenti a 7 zone differenziate.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.



Rivestimento in tessuto stretch microforato ipoallergenico, dotato di proprietà termoregolatrici, con trattamento SoftCare che lo rende soffice al tatto.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Independent** microsprings structure with 7 differentiated zones.*

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*

***Stretch** fabric micro punctured hypoallergenic, with thermo regulating properties, with SoftCare treatment which makes it soft to touch..*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides*



56

57

Semi rigido/Semi-rigid



GREASE

- Box System
- 1312 Micromolle nel matrimoniale
- 7 zone differenziate
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *Box System*
- *1312 Microsprings for double bed*
- *7 differentiated zones*
- *23 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 3D Air System handles*
- *Removable on the 4 sides*

MATRIX

CINEMA

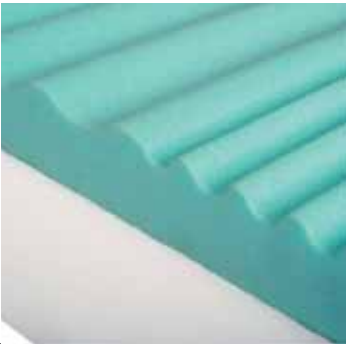
Il materasso Matrix coniuga il comfort del MindFoam® Memory Effect Onda in aloe vera con le eccezionali performance della struttura centrale realizzata con le speciali molle insacchettate a 7 zone di accoglienza progressiva. Grazie alla particolare struttura ondulata ad effetto massaggiante del Mind Foam® Memory Effect Onda e alle proprietà intrinseche del materiale, favorisce un'ottima traspirazione e termoregolazione regalando notti di confortevole riposo.

Matrix combines the Aloe Vera Mind Foam® Memory Effect Onda comfort together with the exceptional performance of the central structure made with special pocket springs with 7 differentiated zones. Thanks to the massaging effect of the wavy shaped Mind Foam® Memory Effect Onda and to the intrinsic properties of the material, it provides an excellent breathability and thermoregulation offering very comfortable nights rest.



Struttura interna con molle insacchettate indipendenti a 7 zone di accoglienza progressiva.

Independent Pocket springs with 7 differentiated zones internal system.



Superficie in Mind Foam® Memory Effect Onda in aloe vera

Mind Foam® Memory Effect Wavy surface in aloe vera.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.

High transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.



Rivestimento in tessuto stretch antisoffoco, ipoallergenico Actigard® con trattamento AmicorPure™. Lo speciale design del tessuto, con trame di cotone, indica la corretta postura da assumere per un confortevole riposo.

Antichoke stretch fabric, hypoallergenic Actigard® with AmicoPure™ treatment. The special cotton weft fabric design suggests the right posture for a comfortable rest.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

Removable upholstery with zip on the 4 sides.



58

59

Morbido/Soft



MATRIX

Amicon*pure
Freschezza duratura con anti-allergeni



- Box System
- 720 molle insacchettate nel matrimoniale
- 7 zone di accoglienza progressiva
- Mind Foam® Memory Effect Onda in aloe vera 4 cm
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *Box System*
- *720 pocket springs for double bed*
- *7 differentiated zones*
- *Mind Foam® Memory Effect Onda in aloe Vera 4 cm*
- *23 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 3D Air System handles*
- *Removable on 4 sides*

ROXANNE

CINEMA

La struttura interna con 800 molle insacchettate indipendenti di portanza diversificata, in grado di rispondere alle diverse sollecitazioni prodotte dalle posture e dai movimenti del corpo, si combina con uno strato di soffice Mind Foam® Memory Effect ad effetto massaggiante, perfettamente adattabile ai lineamenti del corpo e capace di trasmettere piacevoli sensazioni. Il prodotto ha una doppia funzionalità, essendo utilizzabile con un supporto semirigido sul lato dotato di imbottitura in puro e fresco cotone e con un supporto morbido e avvolgente sul lato dotato di imbottitura in Mind Foam® Memory Effect.

The internal structure with 800 independent pocketed springs with diversified weight bearing, able to respond to the different solicitations produced by the postures and movements of the body, combines itself with a soft massaging Mind Foam® Memory Effect layer perfectly adaptable to the parts of the body giving a pleasant sensation. The product has a double function, it can be used on one side with a semi-rigid support in pure and fresh cotton padding and on the other side with a soft and comfortable support in Mind Foam® Memory Effect.



Struttura interna con molle insacchettate indipendenti a 7 zone di portanza diversificata.



Imbottitura in Mind Foam® Memory Effect.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.



Rivestimento in tessuto stretch antisoffoco e ipoallergenico, con imbottitura in Mind Foam® Memory Effect su un lato e imbottitura in puro cotone bianco sul lato estivo.

***Independent** Pocket springs with 7 differentiated zones Internal system.*

***Mind** Foam® Memory Effect padding.*

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with logo.*

***Antichoke** and hypoallergenic stretch fabric with Mind Foam® Memory Effect padding and pure cotton padding.*



60

61

Rigido/Semi rigido
Rigid/Semi-rigid



ROXANNE

- Box System
- 800 molle insacchettate nel matrimoniale
- 7 zone di portanza diversificata
- Mind Foam® Memory Effect
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Lato estivo in puro cotone
- Compact

- *Box System*
- *800 pocket springs for double bed*
- *7 differentiated zones*
- *Mind Foam® Memory Effect*
- *23 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 handles*
- *Pure Cotton in the summer side*
- *Compact*

BLADE

CINEMA

Materasso a molle insacchettate indipendenti ad accoglienza progressiva, anatomico e traspirante, per garantire il massimo comfort e un riposo sano e rilassante. L'innovativa struttura a molle indipendenti, racchiuse in un sacchetto di fibra traspirante, reagisce alle pressioni del corpo, adattandosi al suo peso, e assumendo la forma ideale per un riposo rigenerante. BLADE viene proposto nella versione sfoderabile che gli conferisce una maggiore igiene.

***Independent** pocket springs mattress with progressive reception, anatomical and breathable for the maximum comfort and a healthy and relaxing sleep. The innovative independent springs structure, enclosed in a breathable fiber pocket reacts to the pressure of the body, adapting to its weight and assuming the correct shape for a regenerating rest. BLADE is proposed in a removable upholstery version which gives a greater hygiene.*



Struttura interna con molle insacchettate indipendenti a 7 zone di accoglienza progressiva.

***Independent** Pocket springs with 7 differentiated zones internal system.*



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*



Rivestimento in tessuto stretch con trattamento antibatterico e bayscent essenza lavanda.

***Stretch** fabric with antibacterial treatment and bayscent lavender essence.*



Cappuccio sfoderabile su 4 lati.

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



62

63

Semi rigido/Semi-rigid



BLADE

- Box System
- 720 molle insacchettate nel matrimoniale
- 7 zone di accoglienza progressiva
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air system
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

- *Box System*
- *720 pocket springs for double bed*
- *7 differentiated zones*
- *23 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 3D Air System handles*
- *Removable on 4 sides*

Struttura interna con molle insacchettate indipendenti a 7 zone differenziate, che si adeguano alle forme del corpo in base alla pressione che esso esercita, assicurando un supporto ergo-anatomico senza rinunciare al sostegno deciso.

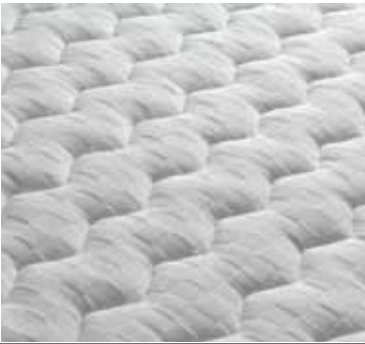
***Independent** pocket springs structure with 7 differentiated zones adapting themselves to the body shape according to its pressure, ensuring an ergo-anatomic support without renouncing to the stable support.*



Struttura interna con molle insacchettate indipendenti a 7 zone differenziate.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.



Rivestimento in tessuto stretch antisoffoco e ipoallergenico, con trattamento Actigard® che conferisce igienicità al prodotto.

***Independent** pocket springs structure with 7 differentiated zones.*

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with logo.*

***Antichoke** and hypoallergenic stretch fabric upholstery, with Actigard® treatment, which gives hygiene to the product.*

CINEMA

Molle indipendenti



64

65

Semi rigido/Semi-rigid



WILDE



- Box System
- 720 molle insacchettate nel matrimoniale
- 7 zone differenziate
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air system
- 4 Maniglie
- Compact

- *Box System*
- *720 pocket springs for double bed*
- *7 differentiated zones*
- *23 cm High*
- *3D Air system side band*
- *4 handles*
- *Compact*

JOBS

CINEMA

Jobs è il materasso che, grazie alle sue 660 molle indipendenti a 7 zone differenziate, è in grado di donare un ottimo comfort durante il riposo. Il sistema a molle insacchettate sorregge il peso del corpo adeguandosi ad ogni suo movimento e riduce il rischio di affossamenti assicurando un supporto ergo-anatomico senza rinunciare al sostegno deciso.

***Jobs** is the mattress that, thanks to its 660 independent pocket springs in 7 differentiated zones, is able to give a good comfort during rest. The pocket spring system supports the weight of the body adapting itself to every body movements and reduces the risk of subsidence ensuring an ergo-anatomical support without sacrificing the firm support.*



Struttura interna con molle insacchettate indipendenti a 7 zone differenziate.

***independent** pocket springs structure with 7 differentiated zones.*



Fascia laterale con maniglie.

***Handles** on side band.*



Tessuto in poliestere bianco traspirante dalle finiture che esaltano l'imbottitura in fibre anallergiche.

***White** and transpiring polyester fabric with relieved finishing that enriches the hypoallergenic padding.*



66

67

Semi rigido/Semi-rigid



JOBS

- Box System
- 720 molle insacchettate nel matrimoniale
- 7 zone differenziate
- Altezza 23 cm
- 4 Maniglie
- Compact

- *Box system*
- *720 independent pocket springs in the double mattress*
- *7 differentiated zones*
- *23 cm high*
- *4 handles*
- *Compact*





CLASSICI

Tutto il piacere del comfort tradizionale
All the pleasure of traditional comfort

La notte è silenziosa e nel suo silenzio
si nascondono i sogni.

*The night is hushed and
the dreams hide in silence.*

Kahlil Gibran

TRUMAN

CLASSICI

Dal connubio tra il Mind Foam® Memory Effect ergonomico, massaggiante e modellante, che si adegua perfettamente alla posizione naturale del corpo ed il box system ergo-anatomico antiaffossamento realizzato con speciali molle in acciaio fosfatato e temperato, in grado di sostenere adeguatamente il corpo, nasce TRUMAN. È il prodotto ideale per chi cerca un sostegno vigoroso, ma non vuole rinunciare al comfort e all'accoglienza del Mind Foam® Memory Effect. Indefornabile, anallergico, perfettamente traspirante e igienico, garantisce un'ottima termoregolazione e un buon comfort.

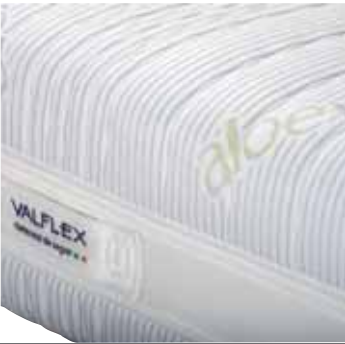
TRUMAN was born from the union between the ergonomic, massaging and modeling Mind Foam® Memory Effect, perfectly adaptable to the natural shape of the body and the ergo-anatomic anti-break-through system box realized with phosphated and tempered steel springs able to bear correctly the body. It is the ideal product for who is looking for a dynamic support, but doesn't want to renounce to the Mind Foam® Memory Effect comfort and reception. Perfectly stable, hypoallergenic, breathable and hygienic, it provides the excellent thermoregulation control and a great comfort.



Struttura interna box system con molle biconiche bonnel (2,4mm) e strato superiore in Mind Foam® Memory Effect.



Superficie in Mind Foam® Memory Effect in aloe vera.



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo ricamato.



Rivestimento in tessuto stretch medical benessere con trattamento in aloe vera.



Cappuccio con cerniera sfoderabile su 4 lati.

***Box** system 2,4mm biconical bonnell springs internal structure and Mind Foam® Memory Effect top layer.*

***Mind** Foam® Memory Effect Surface in aloe Vera.*

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with quilted logo.*

***Medical** wellness stretch fabric, with Aloe Vera treatment.*

***Removable** upholstery with zip on the 4 sides.*



70

71

Semi rigido/Semi-rigid



TRUMAN

- Box System
- Molle biconiche Bonnel
- Mind Foam® Memory Effect aloe vera 4 cm
- Altezza 25 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie in 3D Air System
- Sfoderabile su 4 lati

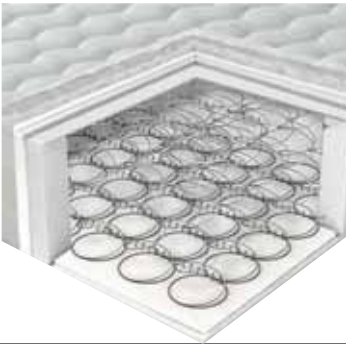
- *Box System*
- *Biconical Bonnel Spring*
- *Mind Foam® Memory Effect aloe vera 4 cm*
- *25 cm High*
- *3D Air System side Band*
- *4 3D Air System handles*
- *Removable on 4 side*

DEPP

CLASSICI

La struttura interna Box System con molleggio Bonnel ergo-anatomico anti affossamento in grado di sostenere in modo adeguato ogni punto del corpo e la speciale imbottitura interna in Mind Foam® Memory Effect che dona un immediato effetto di sostegno calibrato e morbido, rendono il materasso ideale per coloro i quali ricercano comfort e benessere.

The internal Bonnel Springs Box system structure, ergo anatomic and anti-break-through able to sustain suitably each part of the body, and the special Mind Foam® Memory Effect padding, which gives an immediate calibrated and soft support effect, make this mattress ideal for those who are in search for comfort and well-being.



Struttura interna box system con molle biconiche Bonnel (2,4 mm).

Internal Box system structure with Bonnel Springs 2.4 mm.



Imbottitura in Mind Foam® Memory Effect (2,5 cm).

Mind Foam® Memory Effect padding (2.5 cm).



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.

High transpiration 3D Air System side band and handle with logo.



Rivestimento in tessuto stretch microforato che dona una piacevole sensazione di elasticità. Le sue proprietà igieniche sono assicurate dal trattamento antibatterico.

Micro punctured stretch fabric giving a pleasant elasticity sense. Its hygienic properties are ensured by the anti-bacterial treatment.



72

73

Semi rigido/Semi-rigid



DEPP

- Box System
- Molle biconiche Bonnel
- Imbottitura in Mind Foam® Memory Effect
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Compact

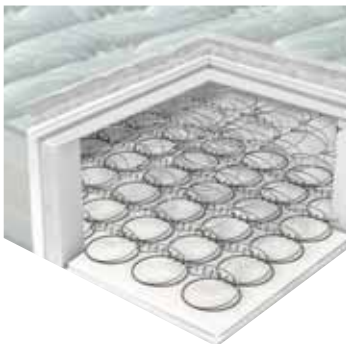
- *Box System*
- *Biconical Bonnel phosphated springs*
- *Mind Foam® Memory Effect padding*
- *23 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 handles*
- *Compact*

FELLINI

CLASSICI

La struttura interna Box System con molleggio Bonnel ortopedico ed anatomico garantisce una accoglienza calibrata alle differenti esigenze di peso corporeo. La presenza del fresco cotone sul lato estivo e della soffice lana sul lato invernale assicurano una perfetta climatizzazione nelle diverse stagioni.

The Internal Box System structure with orthopedic and anatomic Bonnel springing guarantees a calibrated reception to the different body weights exigencies. The presence of fresh cotton on the summer side and soft wool on the winter one ensures a perfect aeration during the different seasons.



Struttura interna box system con molle biconiche Bonnel (2,4mm); piano d'appoggio e perimetro in Technocell®.

***Biconical** Bonnel springs (2,4mm) internal structure, support plan and perimeter in Technocell®.*



Fascia laterale 3D AirSystem ad alta traspirabilità e maniglia con logo.

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with logo.*



Rivestimento in tessuto di cotone bianco, traspirante, con finiture in risalto e imbottitura interna in lana.

***White** and transpiring cotton fabric upholstery, with relieved finishing and wool padding.*



74

75

Rigido / Rigid



FELLINI

- Box System
- Molle biconiche Bonnel
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Lato estivo in puro cotone 100%
- Lato invernale in pura lana 100%
- Compact

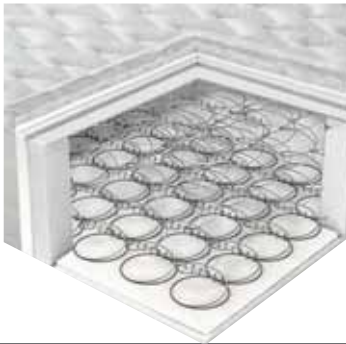
- *Box System*
- *Biconical Bonnel phosphated springs*
- *23 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 handles*
- *Pure cotton for summer side 100%*
- *Pure wool for winter side 100%*
- *Compact*

LUMIÈRE

CLASSICI

Materasso tradizionale composto da un Box System con molleggio Bonnel, anatomico, antiaffossamento e ipoallergenico realizzato per assicurare un sostegno equilibrato che asseconi le naturali forme del corpo. Ideale per chi cerca un materasso versatile e che duri nel tempo.

***Traditional** anatomic, anti-break-through and hypoallergenic mattress made up of a Bonnel springing Box System, realized to ensure a balanced support which goes along with the natural body forms. Ideal for who searches a flexible and long lasting mattress.*



Struttura interna box system con molle biconiche Bonnel (2,4 mm); piano d'appoggio e perimetro in Technocell®.

***Biconical** Bonnel springs (2,4mm) structure, support plan and perimeter in Technocell.*



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with logo.*



Rivestimento in tessuto stretch antisofofo, ipoallergenico Actigard® con imbottitura anallergica. La presenza del trattamento anti-acaro lo rende perfettamente igienico.

***Antichoke** stretch fabric, hypoallergenic Actigard® with hypoallergenic padding. The antibacterial treatment makes this product completely hygienic.*



76
77

Semi rigido/Semi-rigid



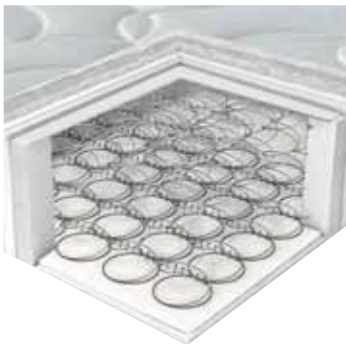
- Box System
- Molle biconiche Bonnel
- Altezza 23 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Compact

LUMIÈRE

- *Box System*
- *Biconical Bonnel phosphated springs*
- *23 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 handles*
- *Compact*

La struttura interna **Box System** antiaffossamento assicura un buon grado di rigidità offrendo il miglior comfort e il massimo equilibrio fisico. Il materasso è climatizzato, fresco cotone per il lato estivo e soffice lana per il lato invernale.

*The anti-break-through **Box System** structure ensures a good rigidity degree giving the best comfort and physical balance. The mattress is aerated, with fresh cotton for the summer side and soft wool for the winter side.*



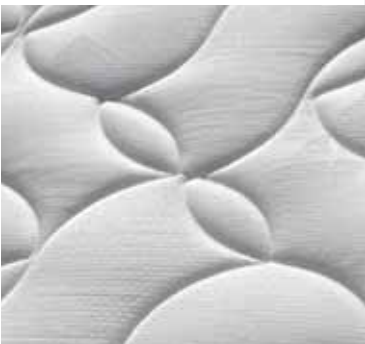
Struttura interna box system con molle biconiche Bonnel (2,4 mm); piano d'appoggio e perimetro in Technocell®.

***Biconical** Bonnel springs (2,4 mm) structure, support plan and perimetric structure in Technocell®.*



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with logo.*



Rivestimento in tessuto di cotone bianco, traspirante con finiture in risalto e imbottitura interna in lana.

***White** transpiring cotton fabric upholstery with relieved finishing and wool padding.*



78

79

Rigido / Rigid



SCOTT

- Box System
- Molle biconiche Bonnel
- Altezza 21 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Lato estivo in cotone
- Lato invernale in lana
- Compact

- *Box System*
- *Biconical Bonnel phosphated springs*
- *21 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 handles*
- *Summer side in cotton*
- *Winter side in wool*
- *Compact*

WOODY

CLASSICI

Struttura interna con Box System che racchiude il confortevole molleggio Bonnel in grado di rendere il materasso robusto, affidabile, resistente nel tempo, anallergico e ad elevata traspirabilità.

***Box** System internal structure which holds the comfortable Bonnel springing, which makes the mattress solid, reliable, long lasting, hypoallergenic and highly transpiring.*



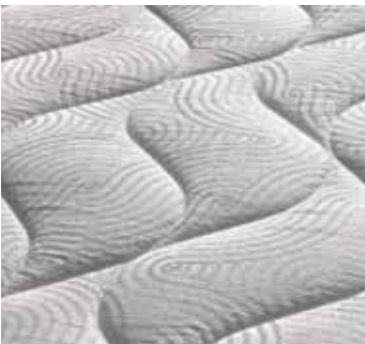
Struttura interna box system con molle biconiche Bonnel (2,4 mm); piano d'appoggio e perimetro in Technocell®.

***Biconical** Bonnel springs (2,4 mm) structure, support plan and perimetric structure in Technocell®.*



Fascia laterale 3D Air System ad alta traspirabilità e maniglia con logo.

***High** transpiration 3D Air System side band and handle with logo.*



Rivestimento in tessuto di cotone bianco traspirante, con trattamento acaro-statico e germicida che assicura proprietà antibatteriche.

***White** transpiring cotton fabric upholstery, with anti-mite and germicidal treatment ensuring antibacterial properties.*



80

81

Rigido / Rigid



WOODY

- Box System
- Molle biconiche Bonnel
- Altezza 21 cm
- Fascia laterale 3D Air System
- 4 Maniglie
- Compact

- *Box System*
- *Biconical Bonnel phosphated springs*
- *21 cm High*
- *3D Air System side band*
- *4 handles*
- *Compact*

LUCAS

CLASSICI

Struttura interna con Box System ergonomico e resistente, che consente un sostegno calibrato ed anatomico al corpo, per una eccellente qualità del riposo.

Ergonomic and resistant Box System structure, which allows a calibrated and anatomic support to the body, ensuring excellent rest quality.



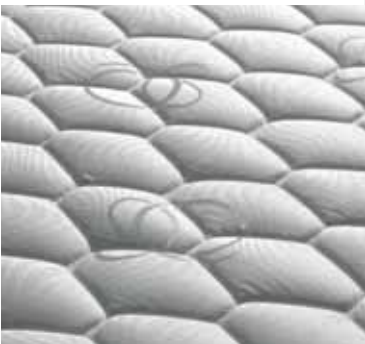
Struttura interna box system con molle biconiche Bonnel (2,2 mm).

Biconical Bonnel springs (2,2 mm) internal structure.



Fascia laterale con maniglie ed aeratori.

Handles and aerators on side band.



Rivestimento in tessuto di cotone bianco traspirante, con trattamento acaro-statico e germicida che assicura proprietà antibatteriche.

White transpiring cotton fabric upholstery, with anti-mite and germicidal treatment ensuring antibacterial properties.



82
83

Semi rigido / Semi-rigid



LUCAS

- Box System
- Molle biconiche Bonnel
- Altezza 20 cm
- Fascia laterale con 4 maniglie e 2 aeratori
- Compact

- *Box System*
- *Biconical Bonnel phosphated springs*
- *20 cm High*
- *4 handles and 2 aerators*
- *Compact*



RETI

Bed Bases



Il futuro appartiene a coloro
che credono nella bellezza dei loro sogni.

*The future belongs to those
who believe in the beauty of their dreams.*

E. Roosevelt

RETI IN LEGNO

Il giusto supporto per un riposo confortevole



ERGO MOTORIZZATA

Meccanismo a motore

Struttura: in multistrato di faggio sezione 70x25 verniciata 4 lati con vernici atossiche, piedi diametro 63 nelle misure 22,5-27,5-32,5 e fissati alla struttura mediante angolari in fibra di vetro

Doghe: in multistrato di faggio curvato e flessibile sezione 38x8 e 75x8 per le doghe sagomate posizionate nella prima e ultima posizione per una maggiore aderenza del materasso, 26 doghe per la singola e 52 per la matrimoniale

Porta doghe: sbs doppiamente ammortizzati

Cursori di rigidità: disposti su 4 doghe per la versione singola e su 8 doghe per la versione matrimoniale, consentono di irrigidire la rete per i diversi carichi di peso

Motori di 3 modelli: base, con batteria d'emergenza e con riduttore di corrente

Disponibile: nelle versioni fissa singola e matrimoniale, manuale ed elettrica

Misure disponibili

Singola: 80/85/90/100/120x190/195/200

Matrimoniale: 140/160/165/170x190/195/200

ERGO MOTORIZZATA

Motorized system

Structure: beech plywood in section 70x25 polished on 4 sides with non-toxic paints, feet in diameter 63 and fixed to the structure by angular glass fiber

Slats: in beech plywood curved and flexible in section 38x8 and 75x8 for shaped staves placed in the first and last position for a greater mattress adhesion 26 slats for single one and 52 for double one

Slats holder: SBS slat holder doubly amortized

Rigid cursors: present on 4 slates for the single version and on 8 slates on the double version, allow to stiffen the bed base according to different weight loads

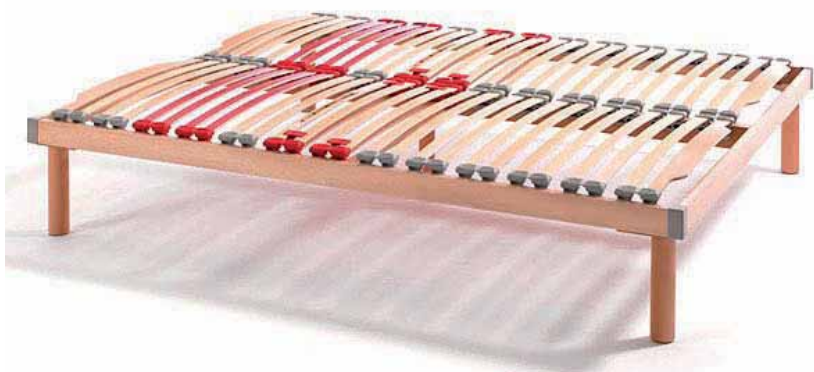
Motors: 3 motors models, base, with emergency battery and transformer adaptor

Available: single and double fixed version, manual and electrical

Sizes available

Single: 80/85/90/100/120x190/195/200

Double: 140/160/165/170x190/195/200



NINFEA FISSA

Regolazione manuale

Struttura: in multistrato di faggio sezione 70x25 verniciata 4 lati con vernici atossiche, piedi diametro 63 nelle misure 22,5-27,5-32,5 e fissati alla struttura mediante angolari in fibra di vetro

Doghe: in multistrato di faggio curvato e flessibile sezione 38x8 e 75x8 per le doghe sagomate posizionate nella prima e ultima posizione per una maggiore aderenza del materasso, 26 doghe per la singola e 52 per la matrimoniale

Porta doghe: sbs doppiamente ammortizzati

Cursori di rigidità: disposti su 4 doghe per la versione singola e su 8 doghe per la versione matrimoniale, consentono di irrigidire la rete per i diversi carichi di peso

Disponibile: nella versioni fissa singola e matrimoniale

Misure disponibili

Singola: 80/85/90/100/120 x 190/195/200

Matrimoniale: 140/160/165/170 x 190/195/200

NINFEA FISSA

Hand control

Structure: beech plywood in section 70x25 polished on 4 sides with non-toxic paints, feet in diameter 63 and fixed to the structure by angular glass fiber

Slats: in beech plywood curved and flexible in section 38x8 and 75x8 for shaped staves placed in the first and last position for a greater mattress adhesion, 26 slats for single one and 52 for double one

Slats holder: SBS slat holder doubly amortized

Rigid cursors: present on 4 slates for the single version and on 8 slates on the double version, allow to stiffen the bed base according to different weight loads

Available: single and double fixed version

Sizes available

Single: 80/85/90/100/120 x 190/195/200

Double: 140/160/165/170 x 190/195/200

WOOD BED BASES

The right support for a comfortable rest

ORTENSIA

Regolazione manuale

Struttura : in multistrato di faggio sezione 70x25 verniciata 4 lati con vernici atossiche, piedi diametro 63 nelle misure 22,5-27,5-32,5 e fissati alla struttura mediante angolari in fibra di vetro

Doghe: in multistrato di faggio curvato e flessibile con superficie anti scivolo, sezione 38x8 e 75x 8 per le doghe sagomate posizionate nella prima e ultima posizione per una maggiore aderenza del materasso, 26 doghe per la singola e 52 per la matrimoniale

Porta doghe: in hytrel regolabili (morbido e rigido) e sospensione a fungo regolabile (morbido, medio e rigido)

Cursori di rigidità: regolabili in altezza, disposti su 4 doghe per la versione singola e su 8 doghe per la versione matrimoniale , consentono di irrigidire la rete per i diversi carichi di peso

Motori di 3 modelli: base, con batteria d'emergenza e con riduttore di corrente

Disponibile: nelle versioni fissa singola e matrimoniale, manuale ed elettrica

Misure disponibili
Singola: 80/85/90/100/120x190/195/200
Matrimoniale: 140/160/165/170x190/195/200

EDERA

Rete ergonomica

Struttura: in multistrato di faggio sezione 70x25 lucidata su 2 lati con piedi diametro 63 fissati alla struttura mediante angolari in fibra di vetro

Doghe: in multistrato di faggio curvato e flessibile sezione 68x8 13 doghe per la singola e 26 per la matrimoniale

Porta doghe: in nylon anticigolio posizionati all'interno della struttura

Cursori di rigidità: disposti su 2 doghe per la versione singola e su 4 doghe per la versione matrimoniale, consentono di irrigidire la rete per i diversi carichi di peso

Disponibile: nelle versioni fissa singola e matrimoniale

Misure disponibili
Singola: 80/85/90/100/120x190/195/200
Matrimoniale: 140/160/165/170x190/195/200

ORTENSIA

Hand controll

Structure: beech plywood insection 70x25 painted with non-toxic paints on 4 sides, feet in diameter 63 and fixed to the structure by angular glass fiber

Slats: in beech plywood curved and flexible in section 38x8 and 75x8 for shaped staves placed in the first and last position for a greater mattress adhesion, 26 slats for single one and 52 for double one

Slats holder: regulating hytrel slat holder (soft and hard) and regulatingmushroom suspension (soft, medium and hard)

Rigid cursors: present on 4 slates for the single version and on 8 slates on the double version, allow to stiffen the bed base according to different weight loads

Motors: 3 motors models base, with emergency battery and transformer adaptor

Available: single and double fixed version, manual and electric

Sizes available
Single: 80/85/90/100/120 x 190/195/200
Double: 140/160/165/170x190 / 195/200

EDERA

Ergonomic bed base

Structure: beech plywood in section 70x25 polished on 2 sides with feet of diameter 63 fixed to the structure by angular glass fiber

Slats: plywood beech staves curved and flexible 68x8 section 13 slats for single one and 26 for double one

Slats holder: nylon slat holder anti squeaking positioned inside the structure

Rigidity cursors: on 2 slates for the single version and on 4 slates on the double version, allow to stiffen the bed base according to different weight loads

Availabe: single and double fixed version

Sizes available
Single: 80/85/90/100/120x 190/195/200
Double: 140/160/165/170 x 190/195/200



RETI CLASSICHE

Sostegno ottimale del corpo durante le fasi del riposo



MULTICOMFORT MOTORIZZATA

Meccanismo a motore - Angolo stondato antinfortunistico

Struttura: ergonomica e motorizzata in profilo sagomato 50x20 con doppio telaio snodato

Angoli: stondati

Doghe: 26 listelli in legno di faggio con regolatori di rigidità nella parte centrale

Porta Doghe: esclusivi supporti in caoutchou basculanti ed ammortizzanti, alzata unica e separata nel matrimoniale.

Zona spalle con doghe forate per aumentare la flessibilità

Movimento a motore con 4 snodi

Regolatori di rigidità per zona lombare

Motore a bassa tensione con certificato CE

Accessori: Ferma materasso laterale

Disponibile nella versione singola e matrimoniale (alzata unica e alzata separata)

MULTICOMFORT MOTORIZED

Motorized System - Rounded off angle for accident prevention

Structure: ergonomic and motorized with cut profile 50x20 and double articulated frame.

Angles: round off.

Slats: 26 beech wood boards with rigidity regulators in the middle part.

Slats holder: exclusive rubbery tilting and absorbing supports. Single and separated raise in the double version.

Shoulders area with holed slats to increase flexibility.

4 articulations motor movement.

Rigidity regulators for lumbar area.

Motor low voltage with CE certificate.

Accessories: Lateral mattress stoppers

Available in the single and double versions (Single and separated raise in the double version)



LUX

Regolazione manuale a doghe sottili

Struttura: ergonomica con profilo sagomato 50x25

Doghe: 14 listelli in legno di faggio 68x8 mm

Regolazioni: Alzata manuale testa-piedi
Regolatori di rigidità

Sistema di alzata manuale testa e piedi

Cursori laterali per zona lombare

Disponibile nella versione singola e matrimoniale

LUX

Hand control narrow slats

Structure: ergonomic with cut profile 50x25.

Slats: 14 beech wood boards 68x8 mm.

Regulations: head-feet manual control

Head and feet manual raise system.

Side cursors for lumbar area

Available the single and double version

CLASSIC BED BASES

Optimum body support during the rest phases



FANTASY

Rete ortopedica a doghe strette

Struttura: ortopedica con profilo sagomato 50x25

Doghe: 24 listelli in legno di faggio multistrato 38x8 mm

Nella versione matrimoniale separatore centrale in acciaio che sdoppia la rete per una maggiore libertà di movimento

FANTASY

Tight slats orthopedic bed base

Structure: orthopedic with cut profile 50x25

Slats: 24 air multilayer beech wood boards 38x8 mm

Central steel divider in the double version which splits in two the bed base for a greater motion freedom

88

89



CIAK

Rete ortopedica a doghe larghe

Struttura: ortopedica con profilo sagomato 50x20

Doghe: 7 listelli in legno multistrato di faggio curvati a vapore

Doppio supporto centrale verticale antiaffossamento per una maggiore rigidità

Disponibile nella versione singola e matrimoniale

CIAK

Large slats orthopedic bed base

Structure: orthopedic with cut profile 50x20.

Slats: 7 multilayer air bended beech wood boards.

Double antibreak through central vertical support for a higher firmness.

Available in the single and double versions

RETI CLASSICHE

Sostegno ottimale del corpo durante le fasi del riposo



CLOUD

Rete ortopedica a doghe sottili

Struttura: ortopedica con profilo sagomato 50x25

Doghe: 14 listelli in legno di faggio curvati a vapore

Doppio supporto centrale verticale
antiaffossamento per una maggiore rigidità

Disponibile nella versione singola e matrimoniale

CLOUD

Slats orthopedic bed base

Structure: orthopedic with cut profile 50x25.

Slats: 14 air bended beech wood boards.

Double antibreak-through central vertical support for a higher firmness.

Available in the single and double versions



CASTLE

Letto a castello con doghe

Struttura: ortopedica con profilo sagomato 40x30

Doghe: 13 listelli in legno di faggio curvati a vapore
a spazio differenziato

Scomponibile in due letti singoli
Dotato di sponda di protezione laterale e di scaletta

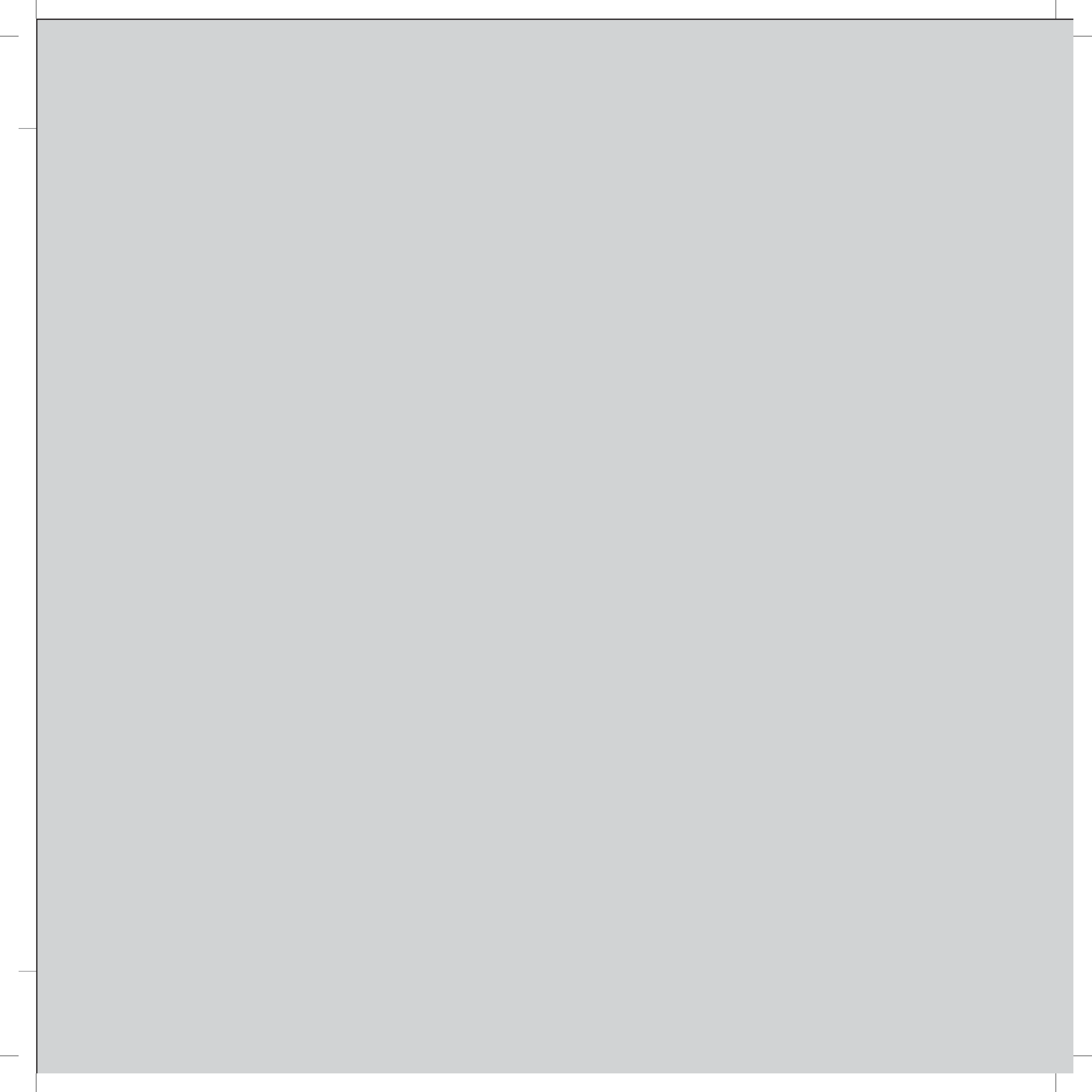
CASTLE

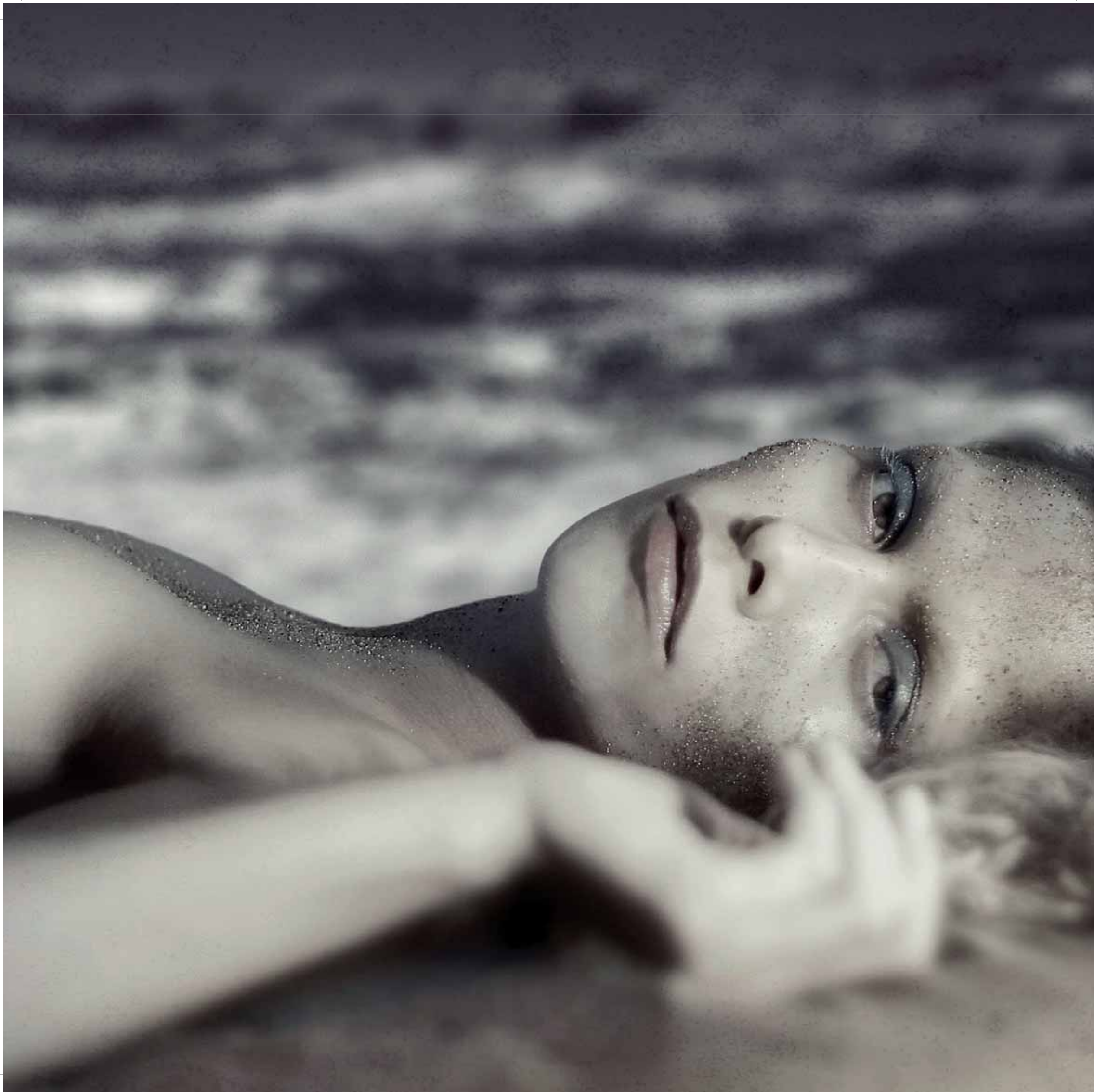
Bunk bed

Structure: orthopedic with cut profile 40x30.

Slats: 13 air bended beech wood boards.

*Decomposable in two different single beds
Equipped with side protection and little ladder*







GUANCIALI

Pillows

Il sonno ha talvolta nel volgere di un'ora le immensità
della vita più intensa.

*The sleep has sometimes in one hour
immensities of the more intense life.*

Carlo Maria Franzero

GUANCIALI



MARGOT Smart Gel

Guanciale a saponetta che unisce il comfort unico del Mind Foam® Memory Effect con l' innovativo Smart Gel, un gel ultra sensibile, auto modellante e rinfrescante. Grazie alle sue proprietà intrinseche che lo rendono simile all'acqua, lo Smart Gel consente l'ottenimento di un microclima equilibrato tra guanciale e testa regalando piacevoli sensazioni di freschezza.

Traspirante, indeformabile, anallergico e anti-acaro

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 73x42x13

MARGOT Smart Gel

Pillow that combines the Mind Foam® Memory Effect comfort with the innovative Smart Gel, a gel ultra-sensitive, self-modeling and refreshing. Thanks to its intrinsic properties that make it similar to water, the Smart Gel allows to obtain a balanced microclimate between pillow and head giving a pleasant feeling of freshness. Breathable, indeformable, hypoallergenic and anti-mite

*Pure cottonprotection cover
Dimensions 73x42x13*



NICOLE Biosgel

Guanciale a saponetta che unisce il comfort unico del MindFoam®Memory Effect con l' innovativo BiosGel, un gel reticolato solido gommoso soffice e resistente. Grazie al suo sostegno differenziato ed alla struttura reticolata, il BiosGel accoglie la testa creando una curvatura naturale a seconda del peso e della forma.

Traspirante, indeformabile, anallergico e anti-acaro

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 73x42x13

NICOLE Biosgel

Pillow that combines the uniqueMind Foam® Memory Effect with the innovative BiosGel, a reticular gel solid rubbery soft and resistant. Thanks to its differentiated sustain and to its reticular structure, the BiosGel welcomes the head by creating a natural curvature according to the weight and shape.

Breathable, indeformable, hypoallergenic and anti-mite

*Pure cottonprotection cover
Dimensions73x42x13*



BRIGITTE

Technocell® lavanda

Guanciale a saponetta in Technocell® con essenza di lavanda che gli conferisce una speciale profumazione che aumenta il benessere notturno. 200% più traspirante di un normale guanciale in Technocell®.

Anatomico per un corretto sostegno della zona cervicale. Dermatologicamente testato.

Traspirante, indeformabile, anallergico e anti-acaro

Pure cottonprotection cover
Dimensions71x41x12

BRIGITTE

Technocell® lavanda

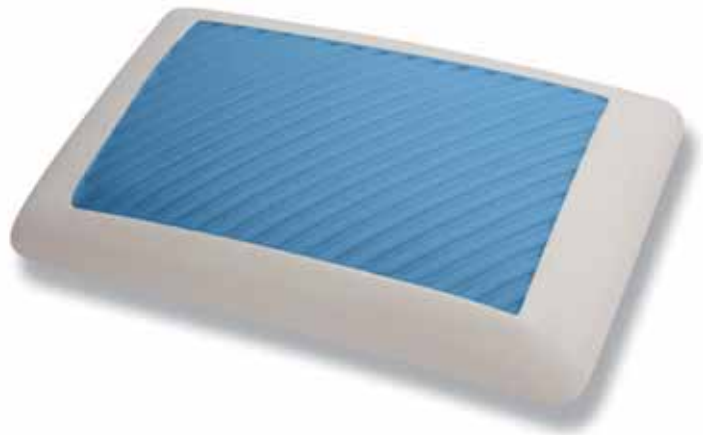
Technocell® pillowwith lavender essence that gives it a special fragrance that enhances the nocturnalwell-being. 200% more transpiring than a normal pillow in Technocell®.

Anatomic for a proper cervical areasupport.

Dermatologically tested.

Breathable, indeformable, hypoallergenic and anti-mite

*Pure cottonprotection cover
Dimensions71x41x12*



ARIEL Mind Foam®

Guanciale a saponetta Mind Foam® Memory Effect con inserti di memory blu ad effetto massaggiante perfettamente adattabile ai lineamenti della zona cervicale. Le proprietà intrinseche del materiale favoriscono un'ottima traspirabilità e termoregolazione.

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 73x42x13

ARIEL Mind Foam®

Mind Foam Memory Effect with blue memory inserts with massage effect perfectly adaptable to the cervical zone shapes. The intrinsic properties of the material allows an excellent transpiration and thermoregulation.

*Pure cotton protection cover
Dimensions 73x42x13*



IRIS Acquagel

Guanciale a saponetta orto-cervicale in Mind Foam® Memory Effect per un buon sostegno ergonomico della zona cervicale. Permeato di un gel rinfrescante che consente l'ottenimento di un microclima equilibrato tra guanciale e testa regalando piacevoli sensazioni di freschezza. Traspirante, indeformabile, anallergico e anti-acaro.

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 71x41x12

IRIS Acquagel

Ortho-cervical pillow in Mind Foam® Memory Effect for a good ergonomic support of the cervical area. Permeate of a refreshing gel that allows a balanced microclimate between the pillow and head giving pleasant freshnesssensations. Breathable, indeformable, hypoallergenic and anti-mite

*Pure cottonprotection cover
Dimensions71x41x12*

94

95



DOROTHY Mind Foam® ergonomico

Guanciale ergonomico differenziato in Mind Foam®Memory Effect con profilo curvilineo. La forma anatomica con particolare sagomatura centrale ondulata si adatta a un perfetto alloggiamento della zona orto-cervicale. Anallergico e anti-acaro.

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 70x42x12x10

DOROTHY Mind Foam® ergonomico

Ergonomic Mind Foam® Memory Effect with differentiatedcurvedprofile The specificcentralwavymolding of itsanatomicshapeissuitable for a perfectpositioning of orthocervical zone Hypoallergenic and anti-mite

*Pure cottonprotection cover
Dimensions 70x42x12x10*

GUANCIALI



MIRANDA

Mind Foam® ortocervicale

Guanciale orto-cervicale in Mind Foam® Memory Effect con rilievi massaggianti per un perfetto alloggiamento della zona orto/cervicale
Anallergico e anti-acaro

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 66x41x11

MIRANDA

Mind Foam® ortocervicale

*Mind Foam®Memory Effect with massage relieves for a perfect orthocervical zone positioning
Hypoallergenic and anti-mite*

*Pure cotton protection cover
Dimensions 66x41x11*



ANGEL

Mind Foam® Aloe Vera

Guanciale a saponetta che unisce il comfort unico del Mind Foam® Memory Effect alle benefiche proprietà dell'Aloe Vera che calma il sistema nervoso, idrata naturalmente i tessuti e rinforza in sistema immunitario.
Sostegno ergonomico alla zona orto-cervicale.
Dermatologicamente testato
Traspirante, indeformabile, anallergico e anti-acaro

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 73x42x15

ANGEL

Mind Foam® Aloe Vera

*Pillow that combines the unique comfort of Mind Foam® Memory Effect to the beneficial properties of Aloe Vera that soothes the nervous system, naturally moisturizes the tissues and strengthens the immune system.
Ergonomic support to the ortho-cervical area.
Dermatologically tested
Breathable, indeformable, hypoallergenic and anti-mite*

*Pure cotton protection cover
Dimensions 73x42x15*



LOUISE

MindFoam®

Guanciale a saponettaorto-cervicale in Mind Foam®Memory Effect per un buon sostegno ergonomico della zona cervicale.
Traspirabile e anallergico

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 72x43x13

LOUISE

MindFoam®

*Orthocervical Mind Foam®Memory Effect pillow for a proper ergonomic cervical zone support
Transpiring and hypoallergenic*

*Pure cotton protection cover
Dimensions 72x43x13*

PILLOWS



MOLLY Lattice

Guanciale a saponetta in Lattice alveolare favorisce la naturale flessione della testa
Indeformabile e automodellante
Forato per una migliore traspirabilità

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 72x43x13

MOLLY Lattice

*Alveolar latex pillow for a natural head bending
Indeformable and self shaping*

*Pure cotton protection cover
Dimensions 72x43x13*



HEIDI Ortocervicale

Guanciale prodotto con materiali selezionati, studiato per far riposare collo e testa riducendo lo stress esercitato sulla colonna vertebrale
Anallergico ed indeformabile

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 80x50x15

HEIDI Ortocervicale

*Selected materials tested to alleviate pressure on neck and head, reducing the stress on spinal column
Hypoallergenic and selfshaping*

*Pure cotton protection cover
Dimensions 80x50x15*



SWEET Microsfere di poliestere

Guanciale con microsfere di poliestere
Anatomico, anallergico e traspirante
Lavabile in lavatrice

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 80x50x15

SWEET Microsfere di poliestere

*Polyester microspheres padding pillow
Anatomic, hypoallergenic and transpiring
Machine-washable*

*Pure cotton protection cover
Dimensions 80x50x15*

GUANCIALI

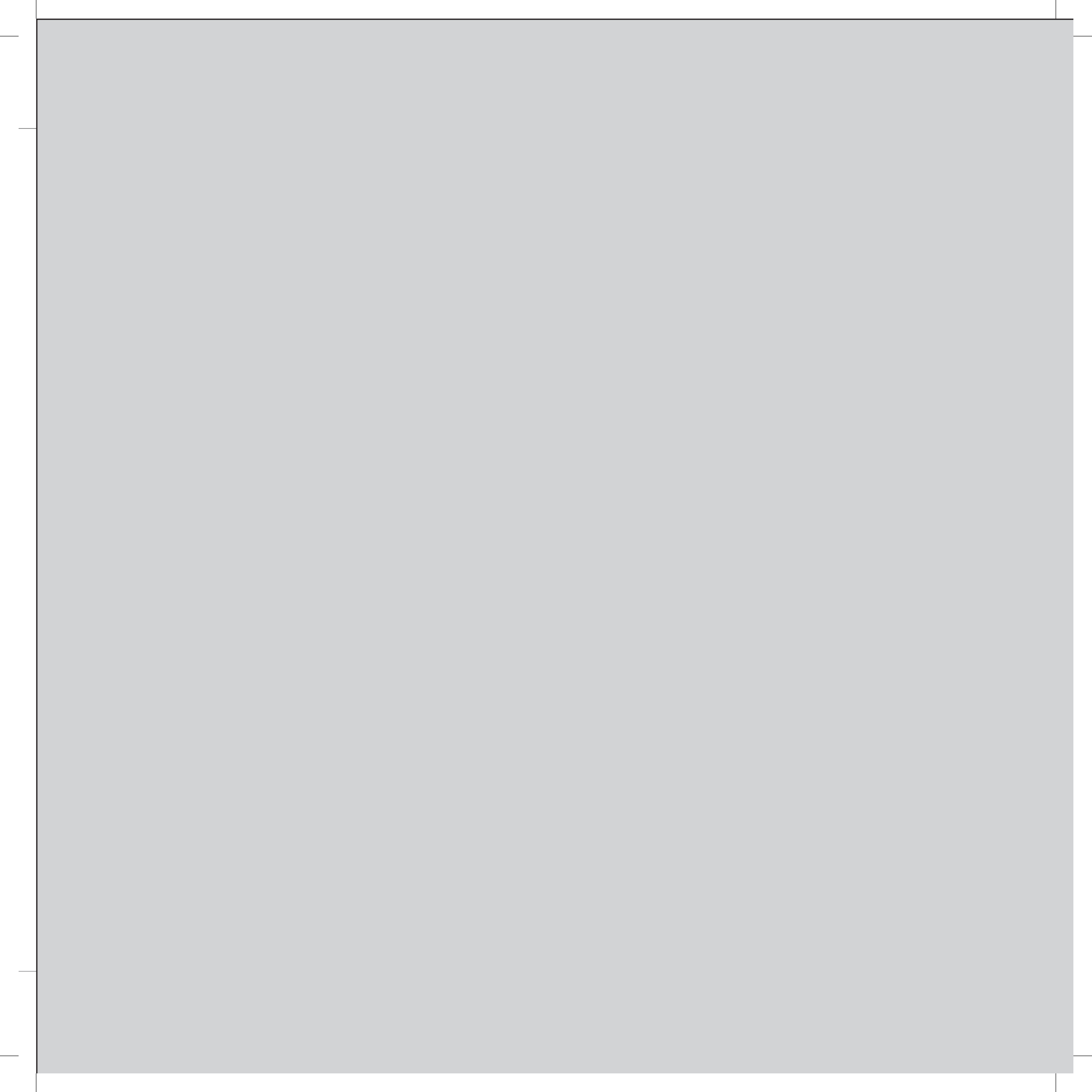


BALÙ
Fibra di poliestere
Guanciale in fibra di poliestere
Anatomico, anallergico e traspirante

Fodera di protezione in puro cotone
Dimensioni 80x50x15

BALÙ
Fibra di poliestere
Polyester fiber pillow
Anatomic, hypoallergenic and transpiring

Pure cotton protection cover
Dimensions 80x50x15



TECNOLOGIE

DNA

Body corp Spring Ball

La nuovissima tecnologia DNA (Dynamic Natural Absorption) esprime il livello più evoluto oggi disponibile sul mercato in termini di equilibrio tra solidità e morbidezza, resistenza e sofficità, freschezza e traspirabilità.

Il DNA Body Form è un materasso a zone di elasticità e portanze differenziate, con molleggio in fibra di vetro contenuto in cellule verticali in Mind Foam® (termosensibile e anatomico) e in AquPur® (schiuma alveolare a base d'acqua). Il risultato è un riposo in assoluto equilibrio corporeo e nella massima silenziosità grazie alla perfetta compattezza del molleggio e all'autonomo funzionamento di ogni cellula. Le zone a portanza differenziata e i canali di aerazione interni alle cellule verticali del molleggio rendono la struttura del nostro DNA Body Form ergonomica e traspirante, in grado di bilanciare tutte le pressioni esercitate dal corpo durante il sonno e di adattarsi ad ogni movimento assicurando sempre la postura più corretta e il massimo livello di comfort e benessere.

DNA

Body corp Spring Ball

The brandnew DNA (Dynamic Natural Absorption) technology expresses the most evolved level available nowadays on the market in terms of balance between firmness and smoothness, resistance and softness, freshness and breathability. The DNA Body Form Mattress is equipped with variable elastic zones and weight bearing capacity, with fiberglass springing contained in Mind Foam (thermo-sensitive and anatomic) and AquPur®(alveolar water cells foam) vertical cells. The result is a rest in absolute body balance and in the greatest silence, thanks to the perfect springing consistency and to the independent functioning of each cell. Variable weight bearing zones and aeration passage ways

inside the springing vertical cells make structure of our DNA Body Form ergonomic and breathable, able to balance all the pressure applied by the body during the rest and to adapt itself to each motion, always ensuring the properest posture and the highest comfort and wellness degrees.

SMART GEL BUBBLE

Fresco come l'acqua

Smart Gel bubble è un biomateriale tecnologicamente strutturato altamente innovativo, ultrasensibile e rinfrescante, solido e liquido allo stesso tempo. Grazie al suo peso specifico elevato, uguale a quello dell'acqua, Smart Gel distribuisce la pressione del corpo in maniera uniforme favorendo la circolazione sanguigna, accogliendo il corpo in maniera naturale ed assecondandone i movimenti. L'elevata densità dello Smart Gel è in grado di assicurare un ottimale assorbimento del calore corporeo e di regalare piacevoli sensazioni di freschezza.

SMART GEL BUBBLE

Water fresh

Smart Gel bubble is a technologically structured biomaterial highly innovative, ultra-sensitive and refreshing, solid and liquid at the same time. Thanks to its high specific weight, similar to that of the water, allows a more or less uniform body distribution. Smart Gel distributes the body pressure in a uniform way facilitating blood circulation, welcoming the body in a natural way and following its movements. The high density of Smart Gel is able to ensure optimal absorption of the body heat and gives pleasant freshness sensations.

MIND FOAM®

Memory Effect

Il Mind Foam® è un materiale innovativo e particolarmente complesso, originariamente sviluppato dalla NASA per proteggere gli astronauti dalle spinte gravitazionali durante le fasi di decollo. La componente principale del

Mind Foam® è una speciale schiuma visco-elastica ad alta densità, termosensibile ed automodellante, dalle incredibili caratteristiche ergonomiche. Il Mind Foam® a contatto con il calore del corpo ne prende la forma, senza generare alcuna compressione, favorendo la corretta circolazione del sangue e il giusto sostegno alla colonna vertebrale per un riposo salutare e rigenerante. Nei nostri materassi in Mind Foam® abbiamo aggiunto un ulteriore strato in Technocell®, ottenendo una struttura composita microforata e ultra traspirante che favorisce la corretta dispersione dell'umidità del corpo, impedisce la proliferazione di acari e batteri e la formazione di muffe e funghi.

MIND FOAM®

Memory Effect

Mind Foam® is a particularly complex innovative material, originally developed by NASA to protect the astronauts from the gravitational hits during the take off phases. The Mind Foam® main component is a special viscoelastic high density foam, termosensitive and self-shaping, with incredible ergonomic characteristics. Mind Foam® takes its shape according to body temperature, without generating any pressure, and enabling the right blood circulation and the proper spinal column support for a healthful and regenerating rest. In our Mind Foam® mattresses we added another Technocell® layer, obtaining a micro-punctured and ultra-transpiring composite structure which allows the right dispersion of the body humidity, and forbids mites, bacteriae and fungus proliferation

TECHNOCELL®

Avvolgente accoglienza

Il Technocell® è un'innovativa schiuma poliuretanic, indeformabile, leggera e pratica. La sua struttura reticolare a celle aperte utilizza l'acqua e l'anidride carbonica come espandenti. La speciale formulazione naturale di origine vegetale, senza CFC e altre sostanze che

danneggiano l'atmosfera, lo rende un materiale a basso impatto ambientale, anallergico e antibatterico. Studi accurati sull'ergonomia e la morfologia del corpo ci hanno portato a strutturare il Technocell® in strati differenziati e sovrapposti (Body Form, Body Cell, Body Flex) ciascuno dotato di specifica densità e sagomatura. La naturale morbidezza del Technocell® è esaltata maggiormente dall'aggiunta di AquPur® una speciale schiuma a base d'acqua caratterizzata da traspirabilità e comfort eccezionali. Il risultato è un complesso sistema perfettamente automodellante in grado di assicurare sempre un corretto allineamento della colonna vertebrale che attiva una sensazione di avvolgente accoglienza, piacevole e progressiva, un assoluto connubio tra prodotti naturali e tecnologia che diventa preziosa fonte di energia per il corpo.

TECHNOCELL®

Enveloping invitation

Technocell® is an innovative indeformable, lightweight and practical polyurethane foam. Its reticular opened cells structure uses water and carbon dioxide as spreading elements. The special natural composition of plant origin, without CFC or other materials damaging atmosphere, makes Technocell® an hypoallergenic and anti-bacterial material with a low environmental impact. Careful studies on body ergonomics and morphology led us to structure Technocell® in different and overlapping layers (Body Form, Body Cell, Body Flex), each one provided with a specific density and shape. Technocell® natural smoothness is even more enhanced by the addition of the special water cells AquPur®foam, characterized by extraordinary comfort and transpiration capacity. The final result is a perfectly auto-shaping complex system, always able to ensure a correct spinal column alignment which offers a sense of pleasant and progressive enveloping invitation. An absolute blend between natural products and technology,

which turns into a precious source of energy for the body.

TECHNOMEMORY

Portanza e accoglienza

Due strati a portanza differenziata e sagomata, per un sostegno ergo-anatomico. Lo strato in MindFoam® Memory Effect Onda si intercala armoniosamente e naturalmente con lo strato in Technocell®Onda caratterizzato da un comfort eccezionale.

TECHNOMEMORY

Support and welcoming with two differentiated weight bearing and wavy shaped layers for an ergo-anatomic support. The Mind Foam® Memory Effect Onda layer harmoniously and naturally interlaces with the Technocell® Onda slab characterized by an excellent comfort.

TRIFORM

Accoglienza differenziata

Due strati di Technocell®, uno sagomato ed uno ad onda, per un sostegno deciso che sviluppa un supporto differenziato per le diverse zone d'appoggio, e uno strato di soffice Multi Foam Memory Effect Onda ad effetto massaggiante, perfettamente adattabile ai lineamenti del corpo e capace di trasmettere piacevoli sensazioni di avvolgimento.

TRIFORM

Differentiated welcoming

Two layer of Technocell®, one with waving profile and one with waving structure, for a strong support which enhance a differentiated support for the different contact zones, and a soft Multi Foam Memory Effect Onda layer with massage effect, perfectly adaptable to body shapes and able to give pleasant enveloping senses.

MICROGEL

Soffice, resistente, fresco e pulito

Il Microgel®è un innovativo gel reticolato

tridimensionale ultra soffice e ultra resistente, ottenuto con procedimenti all'avanguardia che lo rendono allo stesso tempo solido e soffice. È inoltre un materiale che rispetta l'ambiente perché completamente atossico e riciclabile, senza plastificanti né sostanze volatili, adatto anche al contatto con la pelle.

Il Microgel®, grazie alle sue proprietà dinamiche tridimensionali, assorbe attivamente i numerosi movimenti del corpo durante il sonno evitando ogni compressione muscolare e garantendo un riposo confortevole e rigenerante.

I nostri prodotti in Microgel®, materassi e guanciali, sono inoltre dotati di proprietà termostatiche eccezionali capaci di assorbire parte del calore corporeo.

I numerosi test effettuati sui nostri prodotti hanno rilevato la capacità del Microgel®di ridurre la temperatura cutanea nei punti di contatto con il corpo di circa 1,5 °C, favorendo la circolazione sanguigna e l'ossigenazione dei tessuti, donando una piacevole sensazione di freschezza e benessere.

MICROGEL

Soft, resistant, fresh and clear

Microgel®is an innovative reticulus 3D ultra soft and ultra resistant gel, obtained after cutting-edge processes which make it at the same time hardy and soft. It's a material which respects the environment because completely non toxic and recyclable, without plasticisers and volatile substances, adapted to the skin.

Thanks to its dynamic 3D properties, Microgel®absorbs actively the numerous body movements during the rest forbidding each muscular pressure and guaranteeing a comfortable and regenerating rest.

Our mattresses and pillows Microgel®products have excellent thermostatic properties able to absorb part of body temperature. Many tests on our mattresses showed the Microgel®capacity to reduce skin temperature around 1,5 °C in contact zones with body, enhancing blood circulation and tissues oxygenation, giving a

pleasant freshness and wellness sensation.

FRESH GEL

Naturale sensazione di freschezza

Il FRESH GEL è una innovativa schiumavisco-elastica con microparticelle di gel inglobate nella mescola,che contribuiscono a stabilizzare la temperatura del corpo a contatto con il materasso conferendo un elevato senso di freschezza. La sua particolare struttura a celle aperte utilizza l'acqua e l'anidride carbonica come espandenti e lo rende fino a200% volte più traspirante di una schiuma convenzionale. Anallergico,antibatterico, perfettamente automodellante in grado di assicurare sempre un corretto allineamento della colonna vertebrale, un sostegno adeguato al corpo e una sensazione di avvolgente e piacevole accoglienza.

FRESH GEL

Natural sensation of freshness

The Fresh Gel is an innovative visco-elastic foam with incorporated micro gel particles, which contribute to stabilize the temperature of the body in contact with the mattress offering an elevate sensation of freshness. Its particular opened cells' structure uses water and carbon dioxide as expedient, turning out to be 200% times more breathable than a conventional foam. Hypoallergenic, antibacterial, perfectly self-modeling product always assuring the correct spinal column alignment, a proper body support and a warm and pleasant wrapping feeling.

NATURESENSE

Naturale accoglienza

Tre strati di diversa densità che si caratterizzano per l'estrema accoglienza e adattabilità. La fascia centrale portante ad alta densità, Technocell AquPur® Aloe, a celle aperte a base d'acqua, funge da supporto alle altre due fasce di cui una morbida, effetto relax MindFoam® Memory Effect, e un'altra più

consistente, Lattice a portanza differenziata, per un sostegno più deciso.

NATURESENSE

Natural welcoming

Three variable weight bearing layers which are characterized by the extreme reception and adaptability. The high density supporting middle slab, Technocell AquPur® Aloe, with water opened cells, serves as a support to the two other layers, whose one soft, Mind Foam® Memory Effect Aloe relax effect, and another more supporting, differentiated weight bearing Latex, for a stronger support.

LATTICE ALVEOLARE - Riposo naturale

Il lattice è un materiale di origine naturale, assolutamente anallergico, estratto dalle cellule della pianta del caucciù (Hevea Brasiliensis) nelle zone subequatoriali.

Il suo processo di lavorazione non dà origine

ad alcuna produzione di residui tossici. La sua struttura a celle aperte, piene d'aria e intercomunicanti, consente una perfetta traspirazione evitando il formarsi di umidità e mantenendo una costante temperatura corporea. I materassi e i guanciali in lattice VALFLEX possiedono eccellenti proprietà di elasticità e resistenza che garantiscono caratteristiche fisiologiche e naturali uniche, coniugando ergonomia e comfort. Non sono sottoposti ad aggiunte di cariche inerti il che li rende indeformabili nel tempo.

ALVEOLAR LATEX

Natural rest

The latex is a natural material, absolutely hypoallergenic, extracted from the rubber plant cells (Hevea Brasiliensis) in the subequatorial area. Its production process doesn't generate any toxic substance. Its opened cells structure, full of intercommunicating air, allows a perfect transpiration avoiding humidity formation and maintaining a balanced body temperature. VALFLEX latex mattresses and pillows have

TECNOLOGIE

excellent elasticity and resistance properties which guarantee physiological and natural unique characteristics, combining ergonomicity and comfort. They are not put under addictions of inert charges which make them indeformable along the time.

MICROMOLLE

Tecnologia e ricerca del benessere

L'innovativo Sistema Micromolle in acciaio fosfatato e temperato sviluppa e migliora la tecnologia delle molle insacchettate e indipendenti grazie a un maggior numero di molle, alla loro maggiore densità (ben 4,5 molle per ogni dieci centimetri quadri) e alla riduzione del loro spessore.

Ogni singola micromolla genera una reazione indipendente e consente una risposta micro-differenziata alle diverse zone del corpo: maggiore portanza (spessore da 1.5 mm) per testa, piedi e bacino; migliore accoglienza (spessore da 1.4 mm) per spalle e gambe. L'effetto complessivo percepito durante il riposo è incredibilmente rilassante e rigenerante, un'esperienza di comfort del tutto nuova rispetto ai tradizionali sistemi a molle.

MICROSPRINGS

Technology and wellness research

The innovative Microsprings System in phosphated and tempered steel develops and improves independent pocket springs technology, thanks to a larger springs number, to their higher density (4,5 springs per cm2) and to the reduction of their thickness. Each micro-spring breeds an independent reaction and allows a micro-differentiated reply on different body zones: higher carrying capacity (1.5 mm thickness) for head, feet and pelvis and a better reception capacity (1.4 mm thickness) for shoulders and legs. The overall perceived effect during the rest is amazingly relaxing and regenerating bringing a completely new comfort experience compared to the traditional spring systems.

MOLLE INDIPENDENTI

Evoluzione del riposo

Il sistema a molle insacchettate indipendenti rappresenta la nuova frontiera del comfort del tradizionale sistema a molle. Le molle, di diametro variabile, sono contenute in sacchetti di tessuto traspirante collegato ai sacchetti vicini. Ogni singola molla reagisce al meglio al differente coefficiente di pressione esercitato dal corpo e risponde correttamente alle stimolazioni attivando un sostegno differenziato, accompagnando la naturale forma del corpo e assicurando un sano e confortevole riposo. Tutti i nostri materassi sono realizzati con zone di portanza differenziata che si alternano per fornire un sostegno ergonomico che rilassa l'apparato muscolare. I sacchetti di colore scuro contengono le molle di spessore maggiore per sostenere al meglio la testa, i piedi e la zona lombo sacrale. Nei sacchetti di colore chiaro alloggiano le molle di spessore inferiore che donano un sostegno calibrato a spalle e gambe.

INDIPENDENT SPRINGS

Rest evolution

The independent pocket springs system represents the newest evolution of traditional spring system. With a variable diameter, springs are contained in breathable fabric pockets, linked to the other pockets. Each spring reacts to the body's different pressure coefficient at best and properly replies to spurs putting into action a differentiated support, following the natural body shape and ensuring a healthy and comfortable rest. All our mattresses are provided variable weight bearing zones, interchanging themselves to render an ergonomic support.

BOX SYSTEM - Comfort tradizionale

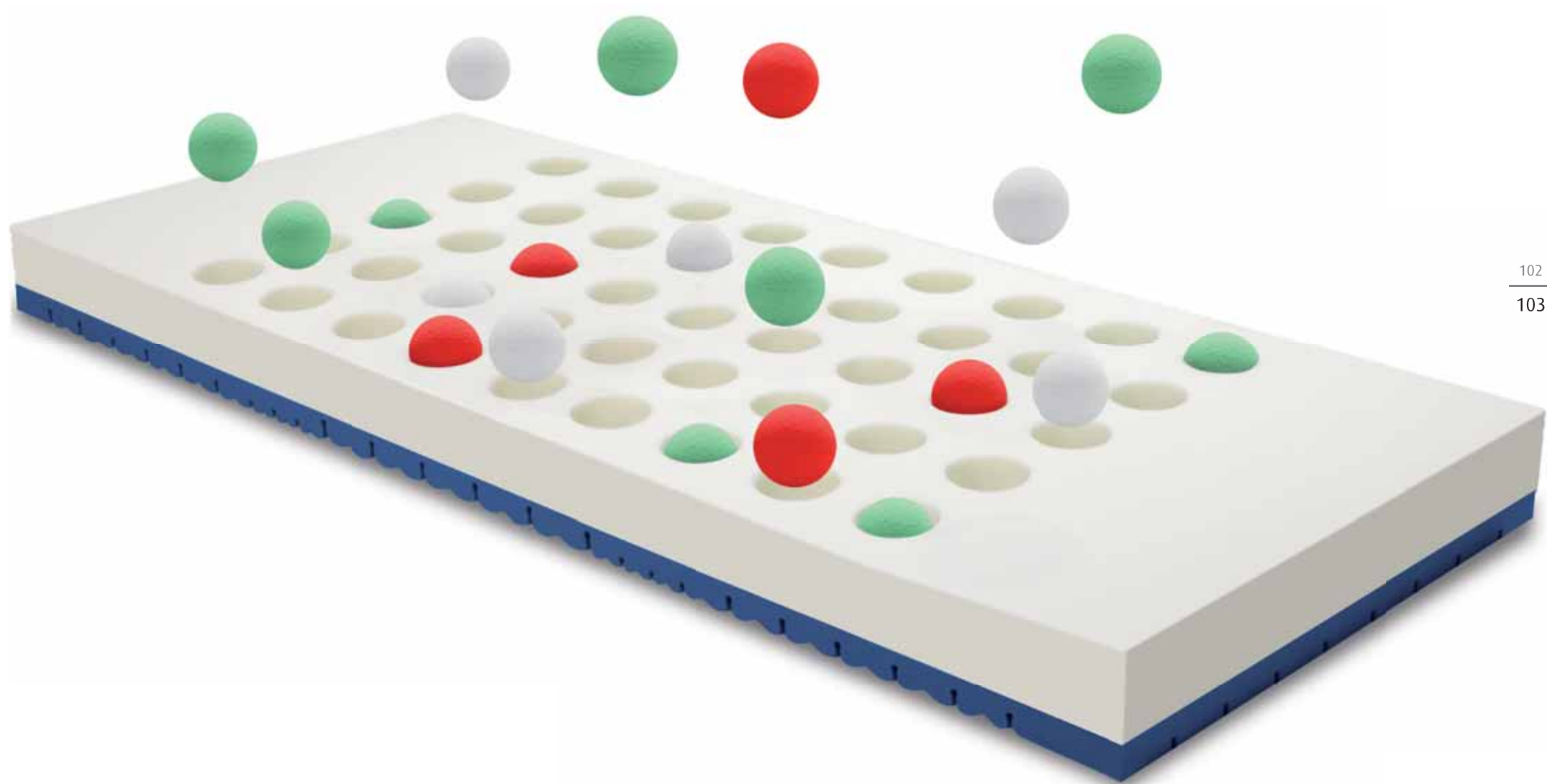
La tecnologia del molleggio integrato (Box System), grazie all'utilizzo di acciaio armonico ad alto tenore di carbonio, consente livelli di

resistenza alle sollecitazioni e affidabilità nel tempo assolutamente testati e affidabili e garantiti. Le 308 molle biconiche Bonnel che compongono i nostri speciali molleggi hanno un diametro maggiorato (di ben 2,4 mm) che le rende in grado di assorbire grandi quantità di energia elastica, caricandosi senza mai deformarsi sotto l'azione del peso del corpo. I test di resistenza che il nostro ufficio ricerca ha realizzato hanno raggiunto un carico di rottura altissimo (140-170kg/mq) il che ci consente di garantire i nostri prodotti per ben a 10 anni. La struttura perimetrale che integra e contiene il molleggio è inoltre ricoperta da uno speciale materiale isolante e da un ulteriore strato in Technocell®, ottenendo consistenza e morbidezza, per un sostegno anatomicamente corretto e una rigidità e flessibilità calibrata nei punti di contatto.

BOX SYSTEM

Traditional comfort

Taking advantage of the use of high carbon spring steel, the completely tested Box System technology grants levels of resistance on pressures and reliability along the years. The 308 biconical Bonnel springs composing our special springings have an increased diameter (2,4 mm) which makes them able to absorb enormous quantity of elastic energy, burdening without deforming under the body weight pressure. The resistance tests realized in our laboratory have reached a very high yield strength (140-170 Kg./m2), that make our products ten years guaranteed. The perimetric structure integrating and containing the springing is covered by a particular insulating material and by a further Technocell® layer, getting consistency and softness for an anatomically proper support and a degree of rigidity and flexibility calibrated on contact zones.



LEGENDA ICONE



L'aloe vera è un valido aiuto per molti problemi di salute, perché idrata i tessuti in modo naturale, calma il sistema nervoso e sostiene il sistema immunitario.
Aloe Vera is helpful to many health problems, because it moisturizes textures in a natural way, it soothes nervous system and protects immune defense system.



Trattamento antiacaro e antiodori
Anti-mite and anti-smell treatment.



Tessuto con trattamento contro i batteri che possono essere nocivi alla salute.
Fabric with a treatment against bacteria harmful to health



Prodotto privo di clorofluorocarburi nocivi per l'ambiente.
No chlorofluorocarbons product.



Prodotto formulato per ridurre al minimo i rischi di allergie, attestando la mancanza di alcol, di coloranti, conservanti e nichel.
Product studied to reduce allergic intolerances, attesting the absence of alcohol, colorings, preservatives and nickel.



Il tessuto ha una composizione che lo rende resistente alle macchie.
Fabric with a spot-resistant composition.



Il tessuto ha una composizione che favorisce la traspirabilità, non ostacolando la respirazione quando ci si poggia con la bocca
Transpiring fabric not obstructing respiration when mouth is in contact with it



Il prodotto è dotato di particolari accorgimenti e dispositivi atti a prevenire ed alleviare le piaghe da decubito
The product is endowed with specific solutions and devices suitable to prevent and alleviate bed sore.



Il tessuto ha una composizione che ostacola l'elettricità statica e supporta il comfort del sonno
The fabric has a composition which prevents static electricity and supports sleep comfort



Lavabile in lavatrice con programma per capi delicati a temperatura massima di 40°
Machine washable with program for delicate items max temperature 40° C



Garanzia 7 anni
Tutti i materassi delle linee Tech&Touch, Prestige e Diva godono di una garanzia di 7 anni, che copre i difetti di fabbricazione o alterazioni che causino danni visibili permanenti che ne compromettono le prestazioni.
7 years guarantee
All the mattresses from Tech&Touch, Prestige and Diva have the privilege of a 7 years guarantee, which covers the visible permanent damages caused by manufacturing imperfections or alterations and compromising the performances.



Garanzia 10 anni
Tutti i materassi delle linee Mito, Cinema e Classici godono di una garanzia di 10 anni che copre i difetti di fabbricazione o alterazioni che causino danni visibili permanenti che ne compromettono le prestazioni
10 years guarantee
All the mattresses from Mito, Cinema and Classici have the privilege of a 10 years guarantee, which covers the visible permanent damages caused by manufacturing imperfections or alterations and compromising the performances.



DERMATOLOGICAMENTE TESTATO

Il prodotto è stato testato presso il centro di cosmetologia dell'Università di Ferrara ed è idoneo per l'utilizzo a contatto pelle.

DERMATOLOGICALLY TESTED

The product has been tested at the cosmetological Ferraràs University centre and it is guaranteed to be used in contact with the skin



OEKO TEX STANDARD 100 CLASSE II

Tale certificazione attesta che il prodotto è conforme ai requisiti umano-ecologici attualmente in vigore, assicurando il rispetto dei criteri stabiliti dalla legislazione europea.

OEKO TEX STANDARD 100 CLASSE II

This certificate states that the product is in conformity with the actual human ecological requirements, ensuring the respect of European legislation standards.



RESISTENZA DEL MATERASSO

La certificazione viene effettuata in base alla norma EN 1957/00. La prova consiste nel far passare 30.000 volte un rullo del peso di 100 Kg sulla superficie del materasso, per testarne la durata nel tempo.

MATTRESS DURABILITY

This certification is made according to EN 1957/00. The test consists in making a 100 kg roll run 30.000 times over the mattress surface, to verify its duration in time.



TEST DI TRASPIRABILITÀ

Il test di laboratorio nel rispetto della normativa UNI EN ISO 4638 determina il grado di permeabilità all'aria dei materiali flessibili, rilevando l'effettiva traspirazione dei materiali testati rispetto ad altri materiali

già presenti sul mercato.

TRANSPIRATION TEST

Respecting the UNI EN ISO 4638 legislation, laboratory test establishes the air-permeability degree of flexible materials, detecting the actual transpiration of tested materials compared with other materials already available on the market.



TEST DI LAVAGGIO

Il test effettuato presso il Centro Tessile Cotoniero in base alla normativa UNI EN ISO 6330 determina la tipologia di lavaggio, garantendo che il nostro materiale può essere lavato in lavatrice a 40 gradi senza subire cambiamenti.

WASHABLE TEST

According to UNI EN ISO 6330 regulations, the test performed at the Cotton Textile Centre determines washing typology and guarantees that our material is machine washable at 40°C without any problem.



TEST DI FRESCHEZZA

Il test effettuato presso l'Università di Padova determina la quantità di calore necessaria per incrementare la temperatura di un materiale di 1° C, rilevando l'effettiva capacità di un materiale di rimanere fresco nel tempo, comparandolo con altri materiali disponibili sul mercato.

FRESHNESS TEST

This test performed at University of Padova establishes the quantity of heat necessary to increase the material temperature of 1°C, detecting the actual capacity of the material to preserve its freshness along the time, comparing it with other materials available on the market.



TOTAL QUALITY LATEX

Processo che dona elevate capacità di resilienza e di elasticità al prodotto. L'assenza di residui di umidità e la resistenza alla formazione delle

muffe sono garantite dal processo di asciugatura ad aria calda forzata che simula un tempo di esposizione di circa due anni.

Production system which gives high resilience and elasticity properties to the product.

The absence of humidity traces and resistance to mould growth are guaranteed by hot air drying process which simulates an exposition time of approximately two years.



DISPOSITIVO MEDICO
CLASSE I
CONFORME ALLE
DIRETTIVE
UE/93/42 CEE

CERTIFICAZIONE PRESIDIO MEDICO

Il prodotto dotato di tale certificazione rientra nella categoria dei dispositivi medici, idonei alla prevenzione e alla terapia di specifiche patologie.

Questo dispositivo è regolato dalla direttiva europea 2007/47/CE e dal D.Lgs. n.37 del 25/01/2010.

I soggetti affetti dalle patologie contemplate dalla normativa hanno la possibilità di detrarre dalla dichiarazione dei redditi, nella misura prevista dalla norma, la spesa sostenuta per l'acquisto del prodotto.

The product with this certification is part of medical devices category, suitable to the prevention and therapy of specific pathologies.

This device is regulated by 2007/47/CE European guideline and by n.37/2010 Italian legislative decree.

People affected by the pathologies scheduled in the regulations have the possibilities to detract the cost for product purchasing from individual income tax return, as provided by the law.



ACTIGARD® - LA MASSIMA GARANZIA DI PROTEZIONE IGIENICA

Il trattamento Actigard® garantisce un'azione antiacaro, fungostatica e batteriostatica. La protezione Actigard® dei materassi è attiva sia per l'imbottitura sia per le fodere. Resiste al lavaggio e rimane efficace dopo diversi anni. Dopo 50 lavaggi la protezione è ancora attiva.

ACTIGARD®- THE MAXIMUM HYGIENICAL PROTECTION GUARANTEE

The Actigard treatment guarantees anti-mite, anti-skinfungus and antibacterial actions. The Actigard mattress protection is active both on the padding and on the covering. It's washing-resistant and remains affective after many years. The protection is active still after 50 cleansings.



AMICOR PURE™ - FRESCHENZA CHE DURA NEL TEMPO

Amicor Pure™ è una fibra rivoluzionaria e intelligente con prestazioni antibatteriche stabili nel tempo che riducono l'odore e conservano i tessuti freschi, salubri e confortevoli. Creata per prevenire gli allergeni e garantire un ambiente sano e igienico al materasso. Tutti i prodotti Amicor Pure™ sono in grado di migliorare nel tempo la qualità della vita a persone affette da allergie agli acari della polvere e preservano la buona salute per tutti gli utilizzatori.

AMICOR PURE™ - FRESHNESS LASTING FOR A LONG TIME

Amicor Pure™ is a revolutionary and smart fiber with stable antibacterial performances that reduce smell and preserve the fabric freshness, healthiness and comfort. This fiber has been created to prevent allergens and guarantee an hygienical and healthy ambient for the mattress. Every Amicor Pure™ product improves the life quality of mite-allergic people and protect the good health of users.



BODY LOTION – UNA CAREZZA SUL CORPO
Nella morbida fragranza vellutata BODY LOTION è nascosto il segreto dell'Ylang Ylang, una maestosa pianta tropicale dai profumatissimi fiori, da cui si sprigiona un potente richiamo olfattivo di benessere e tonicità. A contatto con il corpo, il tessuto emana una delicata

fragranza che non svanisce nel corso del tempo ma attiva un sistema di profumazione di lunga durata, creando emozioni e stimoli sensoriali e anche attivando la memoria olfattiva, cioè il richiamo di una piacevole emozione vissuta in precedenza e accompagnata da quel profumo.

BODY LOTION – A CARESS ON THE BODY
In the soft fragrance of the Body Lotion is hidden the secret of Ylang Ylang, a majestic tropical plant with scented flowers, that emits a powerful olfactory lure of wellness. In touch with the body, the fabric emits an exquisite fragrance that doesn't disappear in the time but it starts a long lasting perfumed system. It creates emotions and sensorial stimulus activating an olfactory memory, that is to say the recall of a beautifull emotion lived before and accompanied by that perfume.



SANIFRESH - IL TRATTAMENTO IDROREPELLENTE E TRASPIRANTE

Il trattamento SANIFRESH garantisce al materasso la massima sicurezza e una protezione straordinaria contro i liquidi di qualsiasi natura che accidentalmente possono riversarsi sul materasso. I tessuti trattati con SANIFRESH sono perfettamente lavabili ed igienici. Anche dopo ripetuti lavaggi in acqua a circa 30°-40°, mantengono inalterate le proprie caratteristiche, non si restringono e rimangono elastici evitando grinze e pieghe consentendo,nei materassi sfoderabili, un facile rimontaggio della fodera dopo il lavaggio.

SANIFRESH – THE WATER REPELLENT AND BREATHABLE TREATMENT
SANIFRESH treatment guarantees to the mattress maximum safety and an extraordinary protection against every sort of liquids that can spill on the mattress. SANIFRESH fabric are washable and hygienical. After various washings, they maintain unchanged features, they don't shrink and stay elastic avoiding grinzie and folds allowing, on the removable mattresses, an easy assembly after having cleaned it.



COOL-EFFECT _ UNA PIACEVOLE SENSAZIONE DI FRESCHENZA

Il tessuto con trattamento COOL-EFFECT è in grado di sviluppare intorno al corpo una incredibile sensazione di fresco, riducendo il fastidio del caldo e umido sulla pelle soprattutto nelle condizioni in cui il corpo è eccessivamente accaldato o sudato. La speciale miscela di estratti di piante che le particelle sprigionano dal tessuto quando è a contatto con la pelle, genera una intensa

sensazione di freschezza liberando il corpo dal calore eccessivo. I tessuti con trattamento COOL-EFFECT favoriscono una perfetta traspirazione regalando piacevoli sensazioni di comfort.

COOL-EFFECT A PLEASANT FRESHNESS SENSATION
The COOL-EFFECT fabric is able to develop round the body an incredible sensation of freshness and reduce the hot and moisture nuisance, especially in the condition in which the body is excessively overheated or sweaty. The special mix of plant extracts, emitted by the fabric while in contact with the skin, gives a freshness sensation and frees the body from excessive heat. COOL-EFFECT fabrics support a perfect transpiration and give a pleasant sensation of comfort.



HEALTHGUARD™ – MASSIMO LIVELLO DI IGIENE, SICUREZZA E BENESSERE
Il trattamento HEALTHGUARD™ è una tecnologia tessile unica e rivoluzionaria a doppia azione, destinata a proteggere i tessuti da una grande varietà di microrganismi e insetti che possono causare allergie. Il trattamento HEALTHGUARD™ impedisce il deterioramento del materasso e l'alterazione del colore del tessuto, protegge contro i batteri che causano odori mantenendo i tessuti piu' freschi ed è ipoallergenico.

HEALTHGUARD™ - MAXIMUM HYGIENE, SAFETY AND WELLNESS LEVEL
HEALTHGUARD™ treatment is an unique and revolutionary textile technology with a double action that protects the fabrics from microorganism and insects that can cause allergy. HEALTHGUARD™ treatment prevents mattress deterioration and woven color change, protects against bacteria, maintains the fabric freshness and it is hypoallergenic.



STRESS FREE – COMFORT E PRATICITA'
Il trattamento STRESS FREE ostacola l'elettricità statica grazie alla presenza di componenti che hanno un'alta capacità di conduzione elettrica che rende il tessuto libero da cariche elettrostatiche diminuendo la sensazione di disagio dovuta alle scosse elettrostatiche. Grazie alle sue caratteristiche anti-stress supporta il comfort del sonno. Il trattamento Stress Free è permanente e le sue performance non diminuiscono con il tempo anche dopo ripetuti lavaggi.

STRESS FREE – COMFORT AND PRACTICALITY

STRESS FREE treatment impede static electricity thanks to the presence of components with a high capability of electrical conduction that frees the fabric from electrostatic charges and reduces the discomfort sensation due to the electrostatic shakes. It supports the comfort of sleep thanks to no-stress features. STRESS FREE treatment is enduring and it maintains unchanged its performances still after various washings.



RELAXTIC - SENSAZIONI DI BENESSERE

Il trattamento RELAXTIC regala piacevoli sensazioni di benessere e di rilassatezza oltre a proteggere il corpo dalle cariche elettrostatiche.

The RELAXTIC - SENSATION OF WELL-BEING

The RELASTIC treatment gives pleasant sensations of well-being and relaxation as well as protects the body against electrostatic charges.

Ideazione, progettazione Arkè
Copywriting a cura di Carpe Diem sas
Traduzione a cura dell'ufficio export Rinaldi Group
Foto a cura di Elio Fedele e Pinella Palmisano



Rinaldi Group s.r.l.
Via Santa Maria zona P.I.P.
84095 - Giffoni Valle Piana (Salerno) Italy
Tel. (+39) 089 86 87 06 - 089 99 20 550/551/552/553/554
Fax (+39) 089 86 69 28
info@valflex.com

